

## 4 muertos, 12 heridos, interrupción de todos los servicios de utilidad pública y 500 casas inhabitables dejó el temblor de ayer

Se cortaron los dos cables de alta tensión que suministran energía eléctrica. Se restablecieron a las 10 hrs. Por breves minutos hubo comunicación telefónica con Stgo., en tarde de ayer

No hubo movimiento de trenes. El nocturno de la madrugada quedó todo el día en Chillán. Se dispuso empadronamiento para establecer daños causados por el temblor. Aumentan pérdidas

### EL DE AYER FUE UN DIA INQUIETANTE Y DE GRAN NERVIOSIDAD

4 muertos, 12 heridos, la interrupción de servicios vitales de utilidad pública (teléfono, telegrafía, agua potable, luz eléctrica y ferrocarriles) y 500 casas aproximadamente, en deplorables condiciones, que las deja casi inhabitables, es el trágico balance del violentísimo temblor que azotó ayer a la ciudad justamente a las 6.05.

A las 6 horas una atmósfera densa, de silencio profundo y solemne, ha-

bia inundado Chillán con sus 80.000 habitantes y 25 poblaciones. Cinco minutos más tarde, sólo la luz de algunos vehículos se advertía en las calles mientras las gentes, semi vestidas, buscaban sitios seguros para ellas y los suyos. En un ambiente inquietante y nervioso, comenzaron las desesperadas carreras y los primeros contactos entre vecinos y amigos.

#### RAPIDO RECORRIDO

A las 6.10 de la mañana, LA DISCUSION iniciaba un rápido recorrido por la ciudad. Luego lo hizo en la compañía del Alcalde de la comuna Dr. Abel Jarpa Vallejos y del senador don Humberto Martones y se pudo comprobar que algunas poblaciones, como la Barbotuel, sufrieron graves deterioros. Muchas fachadas de casas antiguas quedaron, al parecer, en buenas condiciones, mientras en el interior habíase derrumbado muros, cercas, adobes, techos, tejas y cuanto material de separación tenían. Se espera para hoy tener un empadronamiento aproximado de las pérdidas materiales. labor que están cumpliendo Carabineros y Regimiento "Chillán" con el concurso de las visitadoras sociales. Se estima, sin embargo, que no menos de 500 casas quedaron inutilizadas en nuestra ciudad, particularmente en las poblaciones, donde las habitaciones son improvisadas y de emergencia.

LA DISCUSION fue ayer el único diario en Chile que informó del violentísimo temblor y de sus trágicas consecuencias. Poco después del mediodía salieron los primeros ejemplares en una edición que se agotó a los pocos minutos.

#### REUNION DE AUTORIDADES

Las autoridades de la provincia, entre las que se contaban el Intendente don Gonzalo Gazmuri Pesse, el Alcalde Dr. Abel Jarpa Vallejos, el Comandante del Regimiento teniente coronel don Manuel Pinochet Sepúlveda y el Prefecto de Carabineros, teniente coronel don Alejandro Franco, y jefes de reparticiones, se reunieron justamente a las 9.20 de la mañana y acordaron suspender los actos conmemorativos del 8º aniversario del Combate Naval de Iquique y dispusieron, de inmediato, hacer un empadronamiento a cargo del Regimiento y Carabineros para establecer los cuantiosos daños causados por el fortísimo temblor. Se espera que esta labor, para la cual se cuenta con el concurso de visitadoras sociales, quedará terminada en gran parte en el día de hoy.

#### EL DIRECTOR GENERAL:

Comunicaciones telegráficas de la zona sufrieron seria interrupción

#### URGENTES TRABAJOS DE REPARACION SE CUMPLIERON

Serios resentimientos sufrieron las comunicaciones telegráficas al norte y al sur, desde nuestra ciudad, debido a daños sufridos por las postaciones e hilos en diversos sectores.

Sin embargo, según nos informó anoche el técnico en telecomunicaciones, don Osvaldo Celedón, cuadrillas especiales de técnicos y obreros iniciaron inmediatos trabajos de reparación y se pudo ir restableciendo las comunicaciones paulatina y progresivamente. En el sector de Bulnes estas faenas fueron personalmente dirigidas por el Administrador Provincial, don Luis Bonniard. Ya mediada la tarde había conexión tanto con Santiago como con Concepción. Sin embargo permanecía interrumpida la línea al sur de San Rosendo. También se mantenía con dificultades la comunicación al sur de Bulnes, donde estaba operando personal de guardia hilos.

El señor Celedón nos informó que alrededor de las 9 de la noche —de acuerdo con informaciones recibidas en la oficina local— había partido desde Santiago el Director General de Correos y Telégrafos, don Bernardino Ayala, con una comisión de técnicos, para imponerse en detalle de los efectos del sismo en el servicio a través de la zona amagada. Se esperaba la llegada del señor Ayala para esta madrugada.

El señor Celedón nos informó, asimismo, que el servicio de comunicaciones superó, en el día de ayer, el que se registra en actividades de Pesca y Año Nuevo y que hubo que habilitar dos cajas para atender a este incremento de telegramas.

#### SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA

Sólo a las 11.20 de la mañana el Telégrafo pudo comunicarse con Santiago y, a las 3 de la tarde, con San Rosendo, por el sur; todos los trenes quedaron sin tráfico durante el día de ayer y el nocturno, de las 6.30 de la mañana, quedó en Chillán. Para sur y norte no hubo, pues, movilización ferroviaria. Se registraron hundimientos de la línea cerca de Bulnes y el tramo de Chillán a Concepción, por el ramal, quedó con rieles saltados, de igual manera que de Chillán a Talca. Afortunadamente, el puente ferroviario como también el carretero sobre el río Nuble no sufrieron daños.

Agua potable hubo, en los primeros minutos, sólo en dos sectores, los cuales quedaron más tarde totalmente suspendidos de suministro. Una cisterna matriz sufrió daños de tal consideración que fue imposible que Chillán contara con este vital elemento en el resto del día.

Los servicios telefónicos quedaron, con el sismo, interrumpidos de inmediato. No hubo comunicaciones para el sur ni para Santiago. Sólo de 5.30 a 6.30 de la tarde, se logró comunicación con Santiago. Hay numerosos postes en el suelo, con las líneas cortadas. Las patrullas trabajaron intensamente durante todo el día. Justamente, a las 20.30 horas, se sacaron 125 desperfectos en el tramo Bulnes y Quillón con lo que quedó una línea con Concepción. El servicio, a esa hora, ya tenía comunicación con Bulnes, San Carlos, San Nicolás, Parral, Talca y Huape. Había, también, una línea para Temuco. En Chillán hubo turno especial de telefonistas y un 10% de teléfonos malos durante el día.

#### Luz electrica

Los dos circuitos de alta tensión sufrieron serios desperfectos, que lograron normalizarse a las 10 de la mañana, aún cuando hubo de continuar la tarea para sacar numerosas "pannes" en la ciudad. Sólo a las 2.30 de la tarde se dió luz al sector céntrico. A las 20 horas de noche faltaba solamente el sector de Arturo Prat y se esperaba dejarlo listo en el día de hoy.

### Una reunión del Municipio, mañana

Mañana, a las 11 horas, se reunirá extraordinariamente la Municipalidad, según nos solicitó informar el Alcalde de la comuna Dr. Abel Jarpa Vallejos, para considerar, conjuntamente con los regidores y sus particulares iniciativas, las graves consecuencias del violentísimo temblor de la madrugada de ayer, a las 6.05 horas. Asimismo, se conocerán propósitos de las diversas autoridades provinciales, locales y de parlamentarios de la región.

#### UN DIA INQUIETANTE

El de ayer fue un día inquietante en nuestra ciudad. Hasta un incendio —con el ruido sordo y amenazante de la sirena— se produjo en Avenida Argentina esquina Itata, a las 6 de la tarde. La lluvia que se prolongó de 9.30 de la mañana hasta las 11.15 dio, además, una sensación de creciente desesperanza. Por la noche, en casi todos los hogares se improvisaron camas en los corredores y lugares de fácil acceso para aquietar los espíritus y darles el reposo angustiosamente necesitado por grandes y chicos. Se organizaron tertulias familiares que seguían en esta madrugada, aún al cerrar esta edición. Durante toda la noche decenas de casas chillanejas aparecieron alumbradas y en las cuales sus moradores buscaron el medio de escapatoria y salvación. Fueron un día y una noche inquietante, intranquila y nerviosa.

#### Los servicios telefónicos

Los servicios telefónicos quedaron, con el sismo, interrumpidos de inmediato. No hubo comunicaciones para el sur ni para Santiago. Sólo de 5.30 a 6.30 de la tarde, se logró comunicación con Santiago. Hay numerosos postes en el suelo, con las líneas cortadas. Las patrullas trabajaron intensamente durante todo el día. Justamente, a las 20.30 horas, se sacaron 125 desperfectos en el tramo Bulnes y Quillón con lo que quedó una línea con Concepción. El servicio, a esa hora, ya tenía comunicación con Bulnes, San Carlos, San Nicolás, Parral, Talca y Huape. Había, también, una línea para Temuco. En Chillán hubo turno especial de telefonistas y un 10% de teléfonos malos durante el día.

#### Luz electrica

Los dos circuitos de alta tensión sufrieron serios desperfectos, que lograron normalizarse a las 10 de la mañana, aún cuando hubo de continuar la tarea para sacar numerosas "pannes" en la ciudad. Sólo a las 2.30 de la tarde se dió luz al sector céntrico. A las 20 horas de noche faltaba solamente el sector de Arturo Prat y se esperaba dejarlo listo en el día de hoy.

### Serios deterioros en sección asilos de Hospital Viejo

La Sección del Hospital Viejo donde están los asilos de ancianos y ancianas de añeja construcción, quedó en un estado de peligrosa inseguridad, debido al resquebrajamiento de sus muros, derrumbamiento de sus muros, rotura de su techumbre. Varias ventanas de esa ala del hospital quedaron prácticamente descajadas.

#### Los servicios telefónicos

Los servicios telefónicos quedaron, con el sismo, interrumpidos de inmediato. No hubo comunicaciones para el sur ni para Santiago. Sólo de 5.30 a 6.30 de la tarde, se logró comunicación con Santiago. Hay numerosos postes en el suelo, con las líneas cortadas. Las patrullas trabajaron intensamente durante todo el día. Justamente, a las 20.30 horas, se sacaron 125 desperfectos en el tramo Bulnes y Quillón con lo que quedó una línea con Concepción. El servicio, a esa hora, ya tenía comunicación con Bulnes, San Carlos, San Nicolás, Parral, Talca y Huape. Había, también, una línea para Temuco. En Chillán hubo turno especial de telefonistas y un 10% de teléfonos malos durante el día.

#### Luz electrica

Los dos circuitos de alta tensión sufrieron serios desperfectos, que lograron normalizarse a las 10 de la mañana, aún cuando hubo de continuar la tarea para sacar numerosas "pannes" en la ciudad. Sólo a las 2.30 de la tarde se dió luz al sector céntrico. A las 20 horas de noche faltaba solamente el sector de Arturo Prat y se esperaba dejarlo listo en el día de hoy.

#### Los servicios telefónicos

Los servicios telefónicos quedaron, con el sismo, interrumpidos de inmediato. No hubo comunicaciones para el sur ni para Santiago. Sólo de 5.30 a 6.30 de la tarde, se logró comunicación con Santiago. Hay numerosos postes en el suelo, con las líneas cortadas. Las patrullas trabajaron intensamente durante todo el día. Justamente, a las 20.30 horas, se sacaron 125 desperfectos en el tramo Bulnes y Quillón con lo que quedó una línea con Concepción. El servicio, a esa hora, ya tenía comunicación con Bulnes, San Carlos, San Nicolás, Parral, Talca y Huape. Había, también, una línea para Temuco. En Chillán hubo turno especial de telefonistas y un 10% de teléfonos malos durante el día.

#### Luz electrica

Los dos circuitos de alta tensión sufrieron serios desperfectos, que lograron normalizarse a las 10 de la mañana, aún cuando hubo de continuar la tarea para sacar numerosas "pannes" en la ciudad. Sólo a las 2.30 de la tarde se dió luz al sector céntrico. A las 20 horas de noche faltaba solamente el sector de Arturo Prat y se esperaba dejarlo listo en el día de hoy.

## Un matrimonio y su pequeño hijo figuran entre los muertos a causa del terremoto

El era maquinista de ferrocarriles y ella estaba embarazada. Vivían en calle Dieciocho 757. La otra víctima fue el anciano José M. Gacitúa.

#### DOCE HERIDOS, SEIS DE ELLOS GRAVES

Un saldo de cuatro muertos y doce heridos, de ellos seis graves y hospitalizados, dejó en nuestra ciudad el violento sismo que se registró en la madrugada de ayer en esta zona, según los datos registrados por la policía, mientras se calcula que quedaron 500 viviendas destruidas o gravemente deterioradas, especialmente en los sectores suburbanos.

Entre los muertos figura una familia completa que vivía en el número 757 de la calle Dieciocho e integrada por don Héctor Muñoz Fuentes, de 38 años, maquinista de Ferrocarriles, su esposa doña María Felicia León Cordero, de 29 años, y el hijo de ambos, de apenas seis años de edad Héctor Muñoz León. Don Héctor preció instantáneamente al caer sobre él una muralla que se derrumbó hacia el patio, mientras su esposa y su hijo quedaron con gravísimas heridas y fueron conducidos con la mayor premura posible hasta el Hospital, donde sin embargo murieron minutos después.

La señora María Felicia estaba embarazada y esperaba su segundo hijo para un mes más aproximadamente.

También perdió la vida don José Manuel Gacitúa Fuentes, de 70 años, rentista, domiciliado en calle Las Rosas 705.

#### LOS HERIDOS

Quedaron heridas graves y están hospitalizadas las siguientes personas:

Sor Marta Venegas Zenteno, de 85 años, de la comunidad de La Purísima; Rosa Rífo Riquelme, de 39

206; Luis Cáceres Vidal, de 24 años, domiciliado en Puren 103; y Manuel Valverde Montero, de 23 años, domiciliado en Centenario 207 de la población Balmaceda.

#### DOCE HERIDOS, SEIS DE ELLOS GRAVES

Hay que agregar a la lista de heridos a la niña Elsa Valenzuela Díaz, de 3 años, de El Carmen, que las primeras noticias habían registrado como fallecida.

La nómina anterior nos fue confirmada por el sargento segundo José Salazar Armendia, de guardia anoche en el Cuartel de la Segunda Comisaría de Chillán.

Heridos leves resultaron Reinaldo Zúñiga Belmar, de 4 años, de calle Barros Arana 216; Ester Oñate Raelen, de 36 años, de San Martín 348 de Chillán Viejo; Elcira Godoy, de 70 años, domiciliada en Arauco 775; Mireya Bravo Tous, de 4 años, domiciliada en avenida Francia

miliada en población San Juan Nº 45.

Heridos leves resultaron Reinaldo Zúñiga Belmar, de 4 años, de calle Barros Arana 216; Ester Oñate Raelen, de 36 años, de San Martín 348 de Chillán Viejo; Elcira Godoy, de 70 años, domiciliada en Arauco 775; Mireya Bravo Tous, de 4 años, domiciliada en avenida Francia

Corrió el vino por la cuneta al romperse dos fudres en una bodega

Varios cientos de litros de vino corrieron por las cunetas de calle Isabel Riquelme entre las de Cocharcas y Puren, como extraña consecuencia del temblor.

Según se informó, debido al movimiento se reventaron dos fudres de la bodega de vinos de propiedad de don Luis Oyarce, los cuales tenían en conjunto una dotación de 60.000 litros del alcohólico caldo.

Telegrafo atenderá normalmente hoy día

La Jefatura del Telégrafo del Estado nos solicitó, a las 12.30 de esta madrugada, que las oficinas de la provincia atiendan normalmente sus servicios a fin de atender al público y ejercer un control técnico en los equipos.

## Plan preferente de viviendas y obras públicas en zona afectada

### INSTRUCCIONES ESPECIALES EN CONSEJO DE GABINETE

SANTIAGO, 21 (UPD).— Ante la magnitud de la catástrofe provocada por el terremoto en la zona sur del país, el Presidente de la República reunió en un Consejo extraordinario de Gabinete a sus Ministros, finalizada la ceremonia en el Congreso Nacional.

La reunión del Consejo se prolongó desde más o menos las 18 hasta las 19.30 horas y durante ella, según informó el Subsecretario General del Gobierno, se analizaron todos los problemas y la situación causada por el terremoto y la ayuda a los damnificados.

Se ordenó a la Corporación de la Vivienda que entregue de inmediato las poblaciones construidas o terminadas a los damnificados. Asimismo se acordó dar prioridad a toda la zona sur del país afectada por el sismo en la construcción de obras públicas, como también que igual determinación adopte la Corporación de la Vivienda en la construcción de nuevas habitaciones.

## Alrededor de 120 es la cifra de muertos en Concepción y otras ciudades vecinas

Varios centenares suman los heridos, los que han sido atendidos en Hospital Regional de esta ciudad. Daños materiales diversas industrias

### DESPERFECTOS EN SERVICIOS VITALES

CONCEPCION, 21 (UPD).— Al anochecer seguía temblando en Concepción, mientras una lluvia pertinaz caía sobre la zona tras horas de angustia y pánico por el terremoto de esta madrugada que oficialmente causó 114 muertos: 74 en Concepción, 20 en Lota, 15 en Coronel y 5 en Talcahuano. Concepción resistió bien el sismo y sus temblores siguientes sólo en las viviendas modernas, mientras que sufrió desastres ocurridos en edificios como iglesias y casas en mal estado a causa del sismo de 1939.

Las principales víctimas fueron personas que salieron huyendo de sus casas y quedaron atrapadas por el derrumbe de paredes y pretilles hacia la calle.

#### SERVICIOS VITALES

Un cuadro general de la situación según la UPI es el siguiente:

Electricidad: se reanuda parcialmente hoy; agua potable: está interrumpido el servicio, demorando tres días en su reparación. Se ha recomendado a la población no beber agua cruda; gas: suspensión indefinida; locomoción colectiva: se reanuda de emergencia por algunas calles; comunicaciones terrestres: interrumpidos los caminos de Concepción a Lota por la rotura del puente Bio Bio en un sector de 45 metros, cayendo tres pilares al lecho del río. El camino de Concepción a Talcahuano interrumpido por la rotura del paso a nivel en calle Prat. Está suspendido el camino de Concepción a Chillán por un derrumbe en el sector de Sillap. Telecomunicaciones: suspendidas a excepción del cable West Coast que actuó con equi-

po de emergencia; el Telégrafo del Estado trata de reanudar su servicio con urgencia; la Compañía de Teléfonos tiene un servicio local pero muy reducido. Por la caída de numerosos postes matices no hay comunicaciones telefónicas con el resto del país. El servicio ferroviario está suspendido por revisión de la vía en vista de que hay derrumbes sueltos en varios sectores.

Los principales edificios dañados, arruinados o en el suelo son: Cuartel de Investigaciones, que fue evacuado; el Asilo del Buen Pastor, evacuado; Cárcel Pública con algunos daños en funciones; la Iglesia de la Merced, el Convento de las Sacramentinas, la parroquia de San José, la Intendencia, el Municipio con daños parciales. A la parroquia de El Sagrado de la Catedral se le cayó la gigantesca cruz de concreto.

Desde Talcahuano se informa que hay unas cien viviendas en el suelo y que el sector comercial fue ampliamente afectado. La Compañía de Acero del Pacífico tiene cuantiosos daños materiales. Las poblaciones de Villa Ríos y el Campamento de Huachipato registraron fuertes daños materiales. El resto de las industrias cercanas a Huachipato tuvieron sólo daños materiales. En Penco las compañías de Lota y Vidrio sufrieron daños en sus existencias, sin desgracias personales. Las Compañías Carboníferas de Lota y Schwager resistieron bien el sismo en sus oficinas, pero no así en las unidades vecinales. Se ignora el estado interior de las minas. El ejecutivo de Endesa informó que sus servicios resis-

## Los incendios agravaron la tragedia en Concepción: una trágica visión de la ciudad

Siguió temblando durante todo el día en medio de la alarma general de la población. Alrededor de mil casas destruidas diversos sectores.

CONCEPCION, 21 (UPD).— Durante el terremoto caía una lluvia persistente en la ciudad y la temperatura era extraordinariamente baja. Vino acompañado de ruidos subterráneos que cambiaron constantemente de dirección. Las paredes de edificios desplomadas sobre las calzadas levantaban una tétrica atmósfera de polvo.

A medida que seguía temblando, las gentes ganaban las calles pero, al hacerlo, algunas personas eran atrapadas por cornisas y por paredes despreñadas por temblores sucesivos.

#### UN INCENDIO

Más tarde se declaró un incendio en el edificio del Liceo de Niñas, situado en Cochran y la temperatura era extraordinariamente baja. El inmueble ardía por los cuatro costados siendo impotente el esfuerzo de los bomberos por contenerlo por la falta de agua. El último piso del Liceo era ocupado por el gabinete de Química, en el cual se supone se originó el incendio que quebró frascos de ácido y el internado del colegio se encontraba prácticamente vacío por el feriado de fin de semana. Solo había diez alumnas las que fueron atendidas por el Ejército.

#### CUATRO MUERTOS

Las calles de la ciudad se habían prácticamente obstruidas por los escombros de las sesientas u ochocientas viviendas destruidas. Hasta las 10 de la mañana el cielo sísmico prosiguió derribando nuevos postes y residencias. En pleno centro se desplomó la residencia de la tía O'Higgins, aplastando a un joven no identificado y a su madre, que transitaban por el lugar. Se hicieron intentos por rescatarlos, pero sólo se recuperaron sus cuerpos sin vida. En un vano intento el muchacho había cubierto con el suyo el cuerpo de su madre.

En una vieja casona de la calle Orompello se desplomó el techo alcanzando a una familia de cuatro personas, tres de las cuales murieron. Sólo salvó con vida una guagua de sólo dos meses de edad, rescatada por manos amigas.

En la calle Maipú una viga

## Ministro del Interior estuvo a punto de aterrizar en Chillán

La lluvia que caía sobre Concepción y la escasísima visibilidad para el tránsito aéreo retardó el aterrizaje del Ministro del Interior en el aeródromo penquista y permitió esperar que volviera a Chillán para bajar en San Ramón. Tan pronto se tuvo esta noticia, se trasladaron a la cancha aérea autoridades, funcionarios, jefes del Regimiento y de Carabineros y periodistas de nuestro diario y de la prensa de Santiago.

Después de alguna espera se supo que la visibilidad de Concepción había mejorado y que el Ministro, Dr. del Río, y su comitiva habían podido descender y comenzar su trabajo en coordinación con las autoridades penquistas.

actuaban con rapidez en sus intervenciones, a pesar de que las lámparas y las mesas de operaciones oscilaban constantemente por los sucesivos temblores.

El Intendente Inmanuel Holger llegó minutos después del primer temblor a sus oficinas y no se movió a pesar de los continuos movimientos. Organizaba allí mismo a los auxilios y daba órdenes a las Fuerzas Armadas y a la población para que se mantuviera en calma. Personal de Ejército, Carabineros, la Armada, boy scouts y defensa civil trabajó intensamente en diversas misiones.

Esta noche la población se encontraba en tinieblas y durmieron convertidos en un infierno de llantos y lamentos. Los médicos

El Hospital Regional estaba convertido en un infierno de llantos y lamentos. Los médicos

## MAS INFORMACIONES DEL TERREMOTO EN 2ª, 5ª Y 8ª PAGS.

# Notas Sociales

### MATRIMONIO.—

"Carlos Monreal Bello y Ellana Blanco de Monreal participan a Ud., el matrimonio de su hija Ellana María con el señor Eulogio Moyano Moyano.

"Eulogio Moyano Moyano y Ellana María Monreal Blanco participan a Ud. su matrimonio.

"Berta Moyano vda. de Moyano participa a Ud., el matrimonio de su hijo Eulogio con la señorita Ellana María Monreal Blanco, que se efectuará privadamente el domingo 29 del presente mes.—Santiago, Mayo de 1960".

### NACIMIENTO.—

En el Pensionado del Hospital Regional ha nacido un hijo del Dr. Demetrio Yanine A. y de la señora Graciela Nazal de Yanine.

### ENFERMOS.—

Mejoría ha experimentado la salud del niño Alejandro Vera Mutizábal.

—Sigue de cuidado, en el Pensionado del Hospital, la señora Lola Soler de Gómez.

### VIAJEROS.—

De Santiago el Sr. Rolando Alvarez.

—A Concepción el Sr. Heitoro Torrente.

—Al mismo punto el Sr. Tito Moreno.

—De Santiago el Sr. Carlos Jorquera.

—A Concepción el Sr. Alejandro Moreno.

—De paso el Sr. Iván Cienfuegos.

### RELIGION.—

## Hoy termina Congreso de Educadores Franciscanos realizado en Chillán

CONCURREN SACERDOTES DE DIVERSAS CIUDADES.—

En el Convento de San Francisco de esta ciudad y bajo la dirección del M. R. P. Delegado General, Fr. Silvio de Schrijver, se dio comienzo ayer a la serie de reuniones organizadas con el fin de conversar sobre los problemas fundamentales que afectan a la formación de las nuevas generaciones de Franciscanos.

En la primera reunión de ayer se dio primeramente lectura a un cable del Santo Padre invocando sobre todos los congresales las más escogidas gracias divinas y otorgándoles benignamente su augusta y paternal bendición. Siguió la lectura de una carta del Rmo. P. General de la Orden, Fr. Agustín Sópinski, quien, junto con su seráfica bendición, señalaba las líneas fundamentales y objetivos que deben perseguir estas reuniones.

Las reuniones se tuvieron ayer en forma intensiva y seguirán hoy todo el día para clausurar el Congreso de Educadores Franciscanos hoy por la noche, donde se hará un debate sobre las conclusiones de todo el torneo.

MEMORANDUM DE "LA DISCUSION"  
Domingo, 22 de mayo de 1960.  
STA. RITA DE C.

BOTICA DE TURNO.— Farmacia "Central", ubicada en 5 de Abril entre Constitución y El Roble.

## CINE MAFOR

HOY — Extraordinario rotativo doble de 2.15 adelante. ULTIMO DIA!... (Mayores de 15 años).

Warner Bros. se complace en presentar de la explosiva novela de Richard Powell, la dramática versión cinematográfica.

"ANGUSTIA DE UN PASADO"  
con: PAUL NEWMAN \* BARBARA RUSH \*

La más terrible batalla que ha tenido un hombre contra un amor que consume más que el fuego!

2ª — ¡Un drama en una tierra de violencias en que el manejo del revólver era el único idioma que todos entendían y usaban.

GEORGE MONTGOMERY \* KARIN BOOTH en:  
"EL PUEBLO DEL TERROR"

## Depósito IMPLATEX

HULES — MANTELES — PISOS, ETC.

## EL HOGAR

CONSTITUCION 641.

Soe. h/22

## DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro socio

HECTOR MUÑOZ FUENTES, ESPOSA E HIJO (Q. E. P. D.)

victimias del sismo ocurrido en el día de ayer. Sus funerales se efectuarán en Linares.

FEDERACION SANTIAGO WATT.

Chillán, 22 de mayo de 1960.

Ministro del Interior recorre la región:

## Santiago adoptó inmediatas medidas de auxilio y ayuda para la zona afectada

La Corporación de la Vivienda organiza, por vía terrestre, un viaje de ingenieros y arquitectos que se dirigieron a la zona damnificada, con el objeto de determinar los daños materiales producidos y proyectar las reparaciones más urgentes.

El Grupo N° 10 de Los Cerrillos comunicó que el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, y su comitiva, llegó a Concepción a las 16.10 horas e inmediatamente practicó una visita a los lugares más afectados de la ciudad, ordenando las medidas pertinentes para ir en auxilio de las víctimas.

### DESMENTIDO

Después de tomar contacto directo con el Gobernador de Parraí, el Ministerio del Interior desmintió determinantemente las informaciones dadas por un vespertino de la capital, en el sentido de que esta ciudad había sido destruida por el sismo.

En efecto, el Gobernador informó que no se produjeron daños materiales de magnitud y que solamente se registraron dos muertos, cuyos nombres corresponden a Luis Rivas Valdivia y a la señora Aurora Escobar Vluída de Daza.

Desde Angol se informó que el número de muertos ascendió a tres. Los daños materiales son cuantiosos. 400 personas damnificadas fueron instaladas en los establecimientos escolares y en el Regimiento "Húsares" de Angol, que les proporcionó alimentos y otras atenciones. Todos los servicios y autoridades cooperaron en la atención adecuada de heridos y damnificados.

La Prefectura de Carabineros de Bío Bío informó que los daños materiales de esa provincia son de grandes proporciones. Escuelas, edificios públicos y casas particulares están gravemente afectadas. Numerosas familias han sido evacuadas y se encuentran instaladas en el gimnasio municipal. No hay muertos, pero existen seis heridos, los que son atendidos satisfactoriamente por los servicios médicos. La ciudad mayormente afectada es Nacimiento, donde 123 casas se encuentran semidestruidas. Otras ciudades afectadas son Mulchén y Negrete.

AUXILIOS DESPACHADOS  
El Director subrogante del Servicio Nacional de Salud, doctor Leonardo Bravo, tomó contacto con la ciudad de Concepción y fue informado que no se requería personal médico ni de practicantes, y que se solicitaba el despacho de diversos medicamentos.

Esos medicamentos fueron despachados de inmediato. En consideración a las informaciones recibidas desde la provincia de Bío Bío se autorizó, telegrá-

Corporación de la Vivienda envió equipos técnicos para determinar los daños materiales.—Cooperación de la FACH en los socorros.—

### ATENCION ESPECIAL A LOS HERIDOS

ficamente, al Intendente, para que pueda hacer uso de los recursos necesarios con cargo a la ley de régimen interior, para solventar los gastos que demande la atención inmediata de los damnificados.

HERIDOS A SANTIAGO  
El Comandante del Grupo de Aviación N° 10, "Los Cerrillos", informó que a las 16.10 horas aterrizó sin novedad en Hualpencillo, Concepción, en avión transporte C-47, en que viajó

el Ministro del Interior Sotero del Río. También a las 16.35 aterrizó en el mismo aeropuerto el transporte C-47 que llevó periodistas y a otras personas y que regresó ayer mismo a Santiago llevando enfermos y heridos.

A las 17 horas estaba listo para despegar de Los Cerrillos el transporte C-47 que llevó a Concepción otro grupo de periodistas y personal sanitario y medicamentos de urgencia. Ese avión regresará hoy a Santiago, llevando damnificados.

## PUENTE CARRETERO DEL BÍO BÍO SE CORTO EN DOS TRAMOS POR VIOLENCIA DEL SISMO

URGENTES AUXILIOS A LOS DAMNIFICADOS DE TODA LA ZONA AFECTADA

La Prefectura de Carabineros de Rancagua informó que el movimiento sísmico de ayer en la mañana no causó víctimas ni daños materiales.

La Administración Provincial de Correos y Telégrafos de Talca informó que el fuerte temblor sentido esta mañana tuvo grado 4 y produjo gran pánico en la población, aún cuando no se registraron daños personales ni materiales.

Las comunicaciones se encuentran en estado normal. Se han adoptado todas las medidas tendientes a mantener informada a la opinión pública.

Por su parte, el Jefe del sector del Telégrafo de Cauquenes informó que en la provincia de Maule el sismo tuvo grado 8 de la escala internacional. No se tiene conocimiento de que se hayan producido desgracias personales, excepto algunos daños materiales.

El Intendente de Curicó informó al Ministerio del Interior que en esa provincia no se produjeron desgracias personales ni materiales.

DATOS DE CONCEPCION  
El General Fuentealba, Jefe de la Zona Sur, envió al Minis-

terio del Interior el siguiente radiograma: "A las 6.05 horas de hoy produjo movimiento sísmico grado 8. Los muertos en Concepción son 64; en Lota 17; en Coronel 8, en Talcahuano 5 y en Chiguayante seis heridos. En Concepción los heridos son 85.

La ciudad se abastecerá de agua con el concurso del Cuerpo de Bomberos. La luz eléctrica irá restableciéndose por sectores. Las comunicaciones telefónicas y telegráficas se interrumpieron.

El puente sobre el río Bío-Bío se cortó en 2 tramos. El paso a nivel del camino a Talcahuano se suspendió por hundimiento del terraplén. La Compañía de Huachipato mantuvo faenas de emergencia. Los cuarteles de Concepción estuvieron sin novedad, los de Coronel y Lota, incluyendo los retenes, están agitados. La radioestación de Coronel funciona normalmente. La población se mantuvo en calma, mientras que la carretera fue habitada.

La Intendencia de Arauco está semi destruida, como asimismo la parroquia. Los muertos son cinco.

### AUXILIOS A LAS ZONAS DAMNIFICADAS

Alrededor de las 16 horas partieron dos DC-3, de la Línea Aérea Nacional, con dirección a Concepción, llevando elementos de emergencia para atender los servicios. Esos aviones estuvieron de regreso en Santiago a las 19 horas.

Hoy partirán otros aviones de la LAN llevando personal médico, enfermeras y visitadoras sociales, como asimismo medicamentos.

Por su parte, el Servicio de Asistencia Social dispuso el envío de una primera partida de frazadas y colchones a las personas damnificadas.

Máquinas de coser "SINGER" AMPLIAS FACILIDADES. CASA CORIA LIBERTAD 329.

## Se derrumbó un terraplén del puente Longavi, en las cercanías de Linares

EN LOS ANGELES VARIOS HERIDOS Y ENGRUES DAÑOS.—

La Prefectura de Carabineros de Linares informó que se derrumbó el terraplén contiguo al puente del río Longavi. Con ese motivo, el tránsito por la carretera Panamericana se encuentra interrumpido en una extensión aproximada de una cuadra, por lo que se utilizó el camino antiguo, mediante el desvío correspondiente.

Asimismo, se informó que a las 8 hrs., en el fundo Linares, de la Sucesión Miguel Bustamante, en el sector de Villa Alegre, se derrumbó un galpón destinado a habitación que había quedado resentido a consecuencia del temblor, aplastando a Leonor Meza Castillo, de 60 años quien sufrió lesiones en el antebrazo de carácter menos grave y múltiples contusiones de carácter leve.

La Prefectura de Carabineros de Los Angeles confirma radio despachado por intermedio del Ejército, en el que se dio cuenta que a las 6.07 horas se pro-

dujo un terremoto grado 8 de la escala internacional, registrándose cuantiosos daños materiales. A consecuencia del sismo resultaron con heridas leves las siguientes personas: Carlos Vera Neira, Copina Galicia Orea, Juan Arriagada, Bernarda Salazar y María Cifuentes.

El movimiento sísmico continuó en forma periódica e intensa.

## Nuevos temblores hubo a medianoche

Durante todo el día de ayer, con diversa intensidad, se registraron numerosos temblores. A las 23.15 y a las 0.5 de esta madrugada fuertes movimientos, que hicieron balancearse lámparas y colchones, acrecentaron la inquietud de los chillanos.

MADERAS PENSADAS CHOLGUAN para su CASA

Lo más eficaz para mantener el cutis siempre limpio y libre de impurezas, es el uso constante del preshampoo.

Sabor DERMAL

CENTRAL -HOY- O'HIGGINS

Dos incomparables estrenos, dos. Especial 2.— Tarde 6.— Noche 9.30.—

"FRANKENSTEIN" \* Boris Karloff \* El Genio del Crimen \*

"Un genio anda suelto" \* Alec Guinness \* Kay Walsh \* Technicolor.

COLOSAL PROGRAMA DOBLE en rotativo de 2 1/2 adelante.

"SISSI" Rommy Schneider, Harleing Behm, Technicolor

"Tú mi conejo y yo" Technicolor \* Jerry Lewis \*

Especial: Platea \$ 300, Alta \$ 250, Galería \$ 100. T. y Noche: Platea \$ 400, Alta \$ 300, Gal. \$ 150. Platea \$ 400 — Alta \$ 350 — Galería \$ 150.—

SIGUE LA

# Liquidación

de ABRIGOS

por cuenta directa de la FABRICA DE SANTIAGO

Sólo por algunos días más

LLGARON MODELOS Y COLORES COMPLETAMENTE RENOVADOS

DESDE \$ 14.800

EXCLUSIVIDAD DE

## Los Dos Cuyanos

ARAUCO ESQ. CONSTITUCION. — TELEFONO 443.



no hay primera sin segunda

2ª VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS

Siga...

Siga juntando los Cupones

Tres Montes

y envíelos a "Tres Montes" Valparaíso, antes del 30 de Julio.



"La Discusión"

Chillán, 22 de mayo de 1960.

LA CIUDAD EN UNA NUEVA CATASTROFE

Nuestra acostumbrada preocupación cívica de comentar el Mensaje Presidencial en la apertura de la legislatura ordinaria, cede hoy lugar a una preocupación distinta y de mayor hondura en el sentimiento individual y colectivo de esta ciudad, de Nuble y del grupo de provincias centrales del país. Una y otras acaban de ser castigadas por las fuerzas naturales que, en ciclos de cada diez y cien años, visten de furor para dañar nuestro tranquilo vivir.

Erán justamente las seis y cinco minutos de la madrugada de ayer cuando un violentísimo temblor despertó a Chillán, y con Chillán muchas otras ciudades vecinas, en zozobra jamás sufrida. Todos los que en enero de 1939 recuerdan el horror de aquella catástrofe, no pudieron menos que medir los diez años que transcurridos desde entonces y sorprenderse de la regularidad con que la tierra de nuestro país se destruye sobre el patrimonio construido paso a paso y a veces, con acerbó dolor. El temblor de ayer hizo estragos en los barrios humildes formados por casas antiguas o de emergencia, hechas con materiales descalificados y techadas con apuro.

Cálculos que habrán de ser verificados hoy, estiman que no menos de 500 casas han quedado prácticamente inhabitables con el derrumbe de sus techos y paredes, y sus moradores deberán mudar sus pobres menesteres a edificios fiscales para vivir en trágico hacinamiento.

El problema de la habitación encuéntrase agudizado con el fortísimo temblor de ayer. Las autoridades, a iniciativa del Intendente de Nuble, don Gonzalo Zamora, piensan que nuestra propia tragedia debe servir de punto de partida a nuevos esfuerzos por la solución del problema habitacional, descuidado, en nuestra ciudad, por la falta de coordinación en las poblaciones que se construyen. En este mismo momento en que ha habido necesidad de apañar hombres, mujeres y niños en dos escuelas fiscales, hoy —horror de los horrores— no menos de 600 casas terminadas y que no pueden ser entregadas al uso de los grupos familiares ya encuestados por que aún les falta alcantarillado. En cien de ellas —en la población de Carabineros y en la de la Caja de Defensa Nacional— están haciendo ahora, nada más que ahora, las conexiones domiciliarias que debieron hacerse mucho antes de que las casas estuvieran terminadas.

De la magnitud de esta catástrofe —que afecta con mucha mayor profundidad a la ciudad de Concepción— Chillán debe entender que le corresponde movilizar todos sus efectivos ante el Gobierno, para ver satisfechas alguna vez sus necesidades imperativas. La Corporación de la Vivienda y los institutos de crédito deben venir a Chillán para darle habitación al que no tiene y prosperidad a los negocios anémicos. Organismos fiscales o de su dependencia podrán dar amplitud y mayor seguridad en sus abastecimientos a servicios tan indispensables como el agua potable, la energía eléctrica y las comunicaciones telegráficas.

Para conseguir todo esto, la ciudad debe acompañar, con cálida adhesión, al representante del Ejecutivo y al cuerpo edilicio que muéstranse con ánimo dispuesto a enfrentar esta hora dolorosa.

SEÑORES AUTOMOVILISTAS
Bujías Champion Eº 0,80
Sealed Beam Eº 3,60
BATERIAS "METROPOLITAN" — REPUESTOS FORD — CARPAS PARA CAMIONES, RECIENTE LLEGADAS.

Estación de Servicio FORD
DIECIOCHO 758. Lect.

SECRETARIO GERENTE NECESITA CAMARA DE COMERCIO
Personas honorables, con práctica de oficina y organización gerencial en problemas del comercio. 4 horas diarias de trabajo. Sueldo Medio Vital y comisiones.

MADERAS PRENSADAS CHOLGUAN para sus PUERTAS
Cholguán

Suscríbase UD. a "LA DISCUSION"
POR UN AÑO Eº 12
POR SEIS MESES Eº 6

EL PULSO POLITICO DE LA SEMANA POR GUILLERMO EDUARDO FELIU.

Mensaje Presidencial fue seguido con la inquietud que dejó en el país el violentísimo temblor de ayer

EL GOBIERNO: Por segunda vez en su período constitucional le ha correspondido al Presidente Alessandri llegar hasta el Congreso Nacional, en 21 de mayo para dar cuenta de la marcha de los negocios de la Nación, esto es, leer el mensaje presidencial. En la inauguración del período ordinario de sesiones del Parlamento de 1960, el Presidente llevó un mensaje de 250 páginas, de las cuales sólo lee una tercera parte, o sea el acápite político del mensaje. La lectura de este trozo significó 1 hora y 45 minutos, de 15.30 a 17.15 horas.

FIRME EN EL 10%
Características principales del mensaje de 1960 son, sin duda: su firme determinación de mantener una proporción del 10% como reajustes de sueldos del sector público, recomendar lo mismo para el sector privado, salvo que a un mayor reajuste se le absorba en las utilidades, sin recargar los precios, ni las tarifas; en seguida su fe profunda en que la política económica de estabilización va rindiendo frutos positivos; su decisión de evitar todo tipo de cambios en el equipo ministerial; y su gratitud para los partidos Conservador, Liberal, y Radical que lo han acompañado a legislar con ancha mayoría parlamentaria.

A fin de participar en las festividades del 150º Aniversario Nacional de la Argentina, partió a Buenos Aires el Ministro de Relaciones Exteriores Enrique Ortúzar Escobar, acompañado de reducida comitiva de funcionarios, de los tres Comandantes en Jefe de las Fuer-

zas Armadas y de 99 cadetes de las Escuelas Militar, Naval y de Aviación. Pero el objeto del viaje del Canciller, no fue solamente por las fiestas, donde representará al Presidente Alessandri que no pudo ir. El día miércoles 25, aniversario argentino, el Canciller Ortúzar y el Canciller Argentino Diógenes Taboada firmarán cuatro protocolos relativos a la solución del diferendo de límites con Chile: protocolo de arbitraje en lo del Alto Palena, protocolo de arbitraje en lo del Beagle, protocolo para mecanismo de arbitraje permanente y acta de navegación.

El Gobierno no puede encontrar un profesor idóneo.

Comenzó a andar la máquina de salvación económica de la provincia de Tarapacá. Desechando todas las presiones, el Gobierno dictó el decreto supremo que ordenaba la intervención en la Oficina Victoria y en la Oficina Alianza de la COSATAN en la Pampa de Iquique. Estas plantas comenzaron a funcionar el lunes, y la alegría en Iquique fue tan grande que retiraron las banderas negras, las reemplazaron por banderas chilenas, y enviaron — los obreros y empleados — un telegrama de agradecimiento al Presidente Alessandri asegurándole que trabajarían con todo entusiasmo. En círculos, que merecen fe, se ha aseverado que la política del Gobierno, en materia de reorganización de la industria salitrera, llegará hasta la supresión de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, creando una simple sección salitrera en la Empresa de Minería del Estado.

SEVERAS CRITICAS

La firma de estos cuatro protocolos ha merecido, de antemano, rudas críticas en la opinión pública, tanto de parte de parlamentarios, como de ex militares y ex marinos que creen que lo acordado por ambos Gobiernos lesiona fuertemente la soberanía de Chile en regiones que siempre han sido suyas. El Canciller ya había respondido en conferencia de prensa los principales cargos que se le han hecho, pero la polémica ha llegado al Senado de la República adoptando violentas formas.

El Presidente está muy agradecido de conservadores y liberales y, también de los radicales.— El Canciller Enrique Ortúzar Escobar viaja a Argentina para matar, de un tiro, dos pájaros.—

SIGUEN EN EL CARBON Y EL COBRE

A lo largo de la semana han ido declinando las huelgas. Volvieron al trabajo los empleados y obreros de la Compañía Chilena de Electricidad, y los de la Compañía de Telé-

nos de Chile, pero continúan en huelga legal los mineros del carbón y los del cobre de la Anaconda (Potrerillos y El Salvador). En el caso del carbón, la huelga va en los 71 días, y el árbitro Ruperto Puga Fisher renunció ante la intransigencia obrera que no aceptó un alza de 19% entre reajuste y regalías. La situación de los 19 mil obreros de la cuenca del carbón en la provincia de Arauco es muy aguda. Hay cierto cansancio en los que ayudaban a alimentar a los cesantes y se sigue evacuando niños hacia otras ciudades, incluso Santiago, para evitarles la desnutrición.

La Superintendente de Educación Pública, María Teresa del Canto, que había renunciado para jubilar, deberá permanecer 60 días más en su cargo, porque el Gobierno no ha encontrado al profesor idóneo que desempeñe el cargo de mayor importancia en la educación chilena.

VIOLENTISIMO SISMO

El discurso del Presidente se escuchó ayer con explicable intranquilidad en el país por el violentísimo sismo que, a las 6.05 de la madrugada, sacudió las provincias de Nuble y Concepción. Mientras leía su discurso, llegaban desoladoras noticias a Santiago que anunciaban persistente lluvia en Concepción sobre casas sin techo, en gran parte destruidas o simplemente inutilizadas. Las poblaciones de Chillán sufrieron cuantiosos daños que habrá de agilizar la pronta entrega de poblaciones que se construyen. Se daban anoche cinco muertos, cuatro en Chillán y uno en el pueblo de El Carmen.

Nuevas vallas están destruyendo amistad política de los radicales con la derecha

LA POLITICA: Naturalmente que el hecho político de mayor importancia en la semana ha sido la inauguración del período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, que dura del 21 de mayo al 18 de septiembre de cada año. Como se sabe, en el período ordinario pueden presentarse proyectos de ley de iniciativa parlamentaria, al revés de lo que sucede en las convocatorias extraordinarias en las cuales sólo se legisla sobre iniciativas del Presidente de la República.

Para el período ordinario iniciado este 21 de mayo, hay expectativas de fuertes temporales, desagradables para el Gobierno. Pese a las entrevistas y comidas de los jefes radicales con el Presidente de la República, la tendencia de los diputados es irse alejando del Gobno, a medida que se va acercando la elección parlamentaria de marzo de 1961. Es así como en un debate de dos días consecutivos, por 5 votos los diputados acordaron plantear una posición de "oposición" en la próxima reunión del Consejo Nacional del partido (28 y 29 de mayo) pues a su juicio cuando no se tienen Ministros, ni participación directa en las labores gubernativas, sólo cabe ser opositor, y no actitudes artificiales o indecisas como la de "independencia". En cambio la mesa del partido (Pedro E. Alfonso) y los senadores defenderán la posición de "independencia" frente al Gobierno, esto es no estar atados a ninguna situación intransigente, sino que votar en el Parlamento de acuer-

Rechazada en principio la acusación constitucional contra dos Ministros. Senador González Madariaga en documentado discurso.—

SE AVECINAN FUERTES TEMPORALES

do con las doctrinas y conveniencias del partido.

ALEJAMIENTO RADICAL-CONSERVADOR

Dos incidencias distintas, una en la Cámara y la otra en el Senado, entre radicales y conservadores podrían también influir en el alejamiento definitivo de los radicales del bloque gubernativo. En la Cámara, cuando cuatro diputados de la Comisión de Gobierno Interior determinaron que las propuestas de publicación de las versiones oficiales de las sesiones pasaran de "El Diario Ilustrado" (conservador) al diario "La Nación" (fiscal), el comité parlamentario conservador reclamó a los radicales, haciéndoles presente que desde ese momento se sentían desahogados de toda obligación de apoyo a la actual mesa de la Cámara en la cual hay dos radicales, el presidente Raúl Juliet, y el primer vicepresidente Hermes Ahumada. Esta notificación significa que la mesa radical de la Cámara quedará en posición inestable para el período ordinario, ya que en cualquier votación no se tendrá la concurrencia de los 27 diputados conservadores, y seguramente tampoco la de los liberales, 32, que siempre andan en la misma línea.

Presidente puede pedir sesión secreta cuando se discutan convenios internacionales. Así se hizo y González Madariaga habló solamente para sus colegas del Senado. Esto le produjo indignación y tuvo una violenta incidencia con el conservador Francisco Bulnes que ha estado defendiendo los acuerdos de límites y arbitraje con Argentina. Tales hechos pueden significar nuevas vallas en la ya destruida amistad política de los radicales con la Derecha. FRACASO EN

PRINCIPIO LA ACUSACION

Diez diputados del FRAP plantearon una acusación constitucional contra los Ministros de Hacienda, Roberto Vergara y de Trabajo y Previsión, Eduardo Gomien. Al primero por faltar a las le-

mayoría de votos. Siempre con el concurso radical.

Matinal de beneficio hoy en el Cine Mafor

Tal como se había anunciado anteriormente, hoy, a las 10 de la mañana, se realizará el matinal en el Cine Mafor a beneficio de la Liga de Asistencia Social del Instituto Comercial. La película que se exhibirá se titula "El Pueblo del Terror". Las entradas se empezarán a vender desde las 9 de la mañana en la boletería del Cine.

Contra ciertas Eczemas - Ronchas Empeines - Espinillas Comezón de la piel y del cuero cabelludo etc. puede Ud. aplicar el UNGUENTO Monte Santo
BASE: Cassamentolcaant

FIGURAS DE LA SEMANA

Patrick Peyton.— Sacerdote Irlandés de nacimiento recorrió el mundo predicando la devoción del Rosario en Familia. Ha recorrido ya 47 países de todas las razas y todos los continentes. En Chile tuvo un éxito singular. En la concentración de Valparaíso reunió más de 80 mil personas; y en la de Santiago, el último domingo a más de 200 mil, encabezadas por el Canciller Ortúzar y el Arzobispo Tagle, Administrador Apostólico de Santiago. Su slogan es: "la familia que reza unida, permanece unida".

Exequiel González Madariaga.— Ex funcionario, industrial y político. Porteño de 67 años. Estudios en el Instituto Superior de Comercio. Fue funcionario de Correos y Telégrafos llegando a ocupar la Jefatura del Departamento de Telégrafos y en seguida la Dirección General del servicio. Diputado por Chile en 1941 fue reelegido sucesivamente, hasta que en 1953 el Partido Radical lo llevó a la Senatur por las provincias australes, cargo que desempeña en la actualidad. En el Senado se ha convertido en implacable defensor de los derechos chilenos en Palena y el Beagle y en temible opositor a los acuerdos suscritos sobre límites por Argentina y Chile. Su actitud viril y hasta violenta le ha producido incidencias desagradables. Pero ha continuado sus ataques en el Senado y por la prensa.

Enrique Ortúzar Escobar.— Abogado y funcionario. Santiaguino de 46 años. Abogado en 1940. Funcionario de Comisiones en el Senado llegando a Secretario de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y de la de Relaciones Exteriores. También profesor de Derecho Civil en la Universidad Católica. En noviembre de 1958, el Presidente Alessandri lo llevó al Ministerio de Interior y a la Secretaría General de Gobierno simultáneamente. Renunció en enero siguiente por motivos graves de salud. En marzo pasado volvió al Gabinete como Ministro de Relaciones Exteriores. Ahora en tal calidad viajó a Argentina para representar al Gobierno en los festejos del 150 Aniversario Nacional y para firmar los protocolos sobre arbitraje en los problemas limítrofes chileno-argentinos. Lo que hará el próximo miércoles 25 de mayo.

PLAN CHILLAN: Iniciado programa técnico para el mejoramiento lechero. Existe ya una planta con una capacidad de 100 mil litros — Técnicos de la FAO y del Departamento Técnico Interamericano estudian problema de la tuberculosis en los vacunos. CONFIN autoriza importación de mantecilla para pastas. Chile necesita asegurar SU PROPIA producción de leche y carne. Abone sus praderas con SALITRE. Mejores praderas ofrecen un amplio margen al agricultor: ¡MAS CARNE! ¡MAS LECHE! Salitre el abono de la tierra para la tierra. Créditos: Banco del Estado y Sociedad El Triton. Consulte nuestro Departamento Técnico Agronómico CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE. Teléfo. 220 - Casilla 260 - V. Santiago

# Decisión inquebrantable de mantener su política de estabilización reiteró S. E. en su Mensaje al país

Al comenzar lectura de su mensaje, S. E., prometió ayudar a las zonas afectadas por el sismo de ayer. Agradeció a los Partidos Liberal, Conservador y Radical por su apoyo. Reiteró un reajuste del 10%.

## FORMULO LLAMADO AL PATRIOTISMO EN FAVOR DE GESTION

SANTIAGO, 21 (Especial).— Tal como se había programado, ayer, a las 15.35 horas, se dirigió al país el Presidente de la República, Excmo. Sr. Jorge Alessandri Rodríguez, para dar cuenta al Congreso de su gestión presidencial correspondiente al año 1959.

Al comenzar su exposición, el Primer Mandatario dijo: "Con el ánimo conternado ante la desgracia que aflige al país por el movimiento sísmico ocurrido hace pocas horas y que ha afectado principalmente a la ciudad de Concepción, en que nuestros pensamientos y nuestros recuerdos están junto a los caídos, heridos y damnificados, debo, con todo, en cumplimiento de un deber constitucional, llegar hasta vosotros para dar cuenta del estado político y administrativo de la nación.

Los antecedentes que hasta este momento obran en poder del Gobierno —prosiguió— permiten establecer que se registraron 60 muertos en Concepción, 15 en Coronel, 5 en Chillán, 5 Talcahuano, 2 en Tomé y 2 en Angol. Hay un número de heridos no determinado hasta ahora, de los cuales se sabe que un porcentaje reducido son graves. Las condiciones atmosféricas no han hecho posible el vuelo de aviones ni a Chillán ni a Concepción, pero pese a ello, a las 12 horas del día de hoy, el señor Ministro del Interior ha partido en avión hasta Cauquenes, desde donde continuará por tierra a la zona afectada.

En conversación que sostuvo éste, poco antes de partir —agregó— con el Intendente de Concepción, supo que no era necesario el envío de recursos para atender a los heridos, por cuanto todo estaba funcionando normalmente. Junto con rendir mi más sentido homenaje a la memoria de quienes han perdido la vida en tan sensible desgracia deseo hacer llegar hasta sus familias y a los damnificados la expresión más sincera de mi dolor, a la vez que hacerles saber que el Gobierno adoptará todas las medidas para atenuar sus aflicciones y reparar los daños materiales causados.

### AGRADECIMIENTOS

Luego de agradecer a los partidos Liberal y Conservador el apoyo brindado durante su presidencia, el Primer Mandatario agradeció al Partido Radical "que con ejemplar sentido de sus deberes para con el país, en un gesto que con profunda satisfacción y reconocimiento debo destacar, ha prestado hasta ahora al Gobierno su eficaz y desinteresado concurso, sin alterar la línea de absoluta independencia que la señalara su convención".

El Presidente recordó, en forma especial, la celebración en Santiago de la Quinta Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos, que brindó la oportunidad de recibir a los Ministros de Relaciones de naciones hermanas del continente. También destacó el éxito alcanzado en las conversaciones limítrofes con Argentina y a la visita de los Presidentes de Méjico y Estados Unidos, señores Adolfo López Mateos y Dwight Eisenhower.

Luego de señalar que el objetivo de un Gobierno responsable no puede ser otro que mejorar el estándar de vida de todos los habitantes, especialmente de los más pobres, expresó que carecían de fundamentos las críticas que se hacen al Gobierno en el sentido de que sólo busca el ordenamiento financiero, sin preocuparse de asegurar el incremento de la producción.

Refiriéndose al presupuesto de la nación, agregó que el Gobierno no puede gastar más de lo que éste determina. "Las obligaciones contraídas en años anteriores —dijo— éstas también se cargarán al presupuesto nuevo, debiendo cancelarse con los dineros que consulta el presupuesto que se inicia. "Dijo, también, que el nuevo balance de la hacienda pública



Su firme propósito de mantener su política económica estabilizadora reiteró el Jefe del Estado, en su mensaje que leyó ayer ante el Congreso Pleno, para dar cuenta de la marcha administrativa de la Nación e inaugurar el período ordinario de sesiones.

arroja un superávit de 59 millones de escudos. Agregó que en el año 59 los ingresos totales efectivos fueron los siguientes: ingresos tributarios 453 millones de escudos; ingresos corrientes no tributarios e incrementos de la deuda pública, 123.400 escudos. Total de ingresos efectivos 705.800 escudos. Los gastos totales efectivos alcanzaron a 546.000 escudos.

### REAJUSTE AL SECTOR PRIVADO

En su exposición el Primer Mandatario señaló que los estudios practicados por el presidente del Banco Central establecen que "para devolver a los asalariados su poder adquisitivo medio de 1959 basta otorgar un reajuste del 10 por ciento". Manifestó también, que el Gobierno "ha estimado prudente no enviar al Parlamento una ley de reajustes si no existe la posibilidad de una mayoría para evitar graves dificultades en su tramitación". "Y debo hacerlos presente —dijo— que el Gobierno tiene la intención de mantener su decisión de otorgar un reajuste de un 10% a todo trance".

### RENTAS DEL SECTOR PUBLICO

Refiriéndose a las remuneraciones de los profesores, el Primer Mandatario recaló que "personalmente, tanto el año pasado como éste, he hecho ver al profesorado que estoy de acuerdo en que sus rentas son deficientes dada la importancia de sus funciones y consecuente con ello acepté el año pasado un reajuste preferencial". Pero aclaró que estima que un 10% de reajuste es suficiente para mantener el poder comprador del sector público.

### LLAMADO AL PATRIOTISMO

"Yo apelo al patriotismo —dijo— e todos los chilenos y muy en especial de los señores parlamentarios, para que en forma fría, desapasionada y por encima del interés electoral —que comprendo debe preocuparlos particularmente cuando nos encontramos a menos de un año de los próximos comicios— pensando sólo en el interés permanente de Chile y en el de los asalariados, mediten sobre lo que dejo expuesto". "Estoy seguro —agregó— que en el fon-

do de su conciencia cada chileno podrá dejar de reconocer la atroz injusticia de que se me viene haciendo víctima en relación con un problema en el que sólo he actuado movido por un alto sentido de mi deber e inspirado en un superior propósito de armonía con las mayorías del Poder Legislativo y colocándome en todo momento en el único terreno que no significará echar por tierra la obra de estabilización que hemos logrado".

# Sin su brillo y pompa tradicionales se inauguró período ordinario del Congreso

Emotiva referencia a la catástrofe del sur hizo S. E. al comenzar la lectura de su mensaje.— No hubo fuerzas militares en trayecto al Parlamento

## EL DESARROLLO DE LA CEREMONIA

SANTIAGO, 21 (UPI).— Con el ánimo conternado ante la desgracia que aflige al país por el movimiento sísmico que hace pocas horas afectó a la zona sur y especialmente a la ciudad de Concepción, debo, con todo, en cumplimiento de un deber constitucional, dar cuenta de la marcha de la nación". Estas fueron las palabras iniciales del mensaje que el Presidente de la República leyó hoy en la tarde ante el Congreso Pleno con motivo de iniciarse la legislatura ordinaria de sesiones.

Las noticias de la catástrofe surfeña quitaron todo brillo y pompa a la tradicional ceremonia. Por disposición del propio Presidente Alessandri, las tropas de la guarnición y las Escuelas Militar dejaron sin efecto su participación y el trayecto de la comitiva presidencial, hecho en automóviles oscuros y cerrados, se hizo rápidamente sin recibir los honores militares de ordenanza hasta llegar al salón de Honor del Congreso.

### EN EL PARLAMENTO

El recinto se encontraba parcialmente lleno, con asistencia media de parlamentarios, y los miembros del Cuerpo Diplomático y de las Fuerzas Armadas no exhibían entorchados ni condecoraciones. Los jefes de ambas ramas del Congreso y sus secretarios tampoco usaban frac y vestían tenidas oscuras con corbata gris perla. Tribunas y galerías mostraban asimismo una asistencia de público relativamente numerosa.

A las 15.28 horas llegó el automóvil que conducía al Presidente Alessandri, escoltado por otros vehículos donde venían los miembros de su Gabinete. Todos vestían ropa de calle y en sus rostros se advertía preocupación. El Primer Mandatario, no obstante, debió responder sonriente algunas expresiones de adhesión y aprecio que surzaban entre el público que rodeaba los jardines del Parlamento.

### EL MENSAJE DE S. E.

En la mesa de la presidencia del Congreso Pleno el Mandatario fue saludado por los presidentes de ambas corporaciones. Al despojarse de su abrigo se advirtió que el Mandatario no lucía la banda tricolor.

A las 15.30 horas en punto el presidente del Congreso dió por aprobadas las actas de los plenarios del 21 de mayo de 1959, del 28 de febrero y del primero de marzo del año en curso y ofreció la palabra al Presidente de la República.

Durante la lectura de su mensaje, que duró una hora 47 minutos, el Primer Mandatario recibió aplausos de la concurrencia y de los parlamentarios de Gobierno y de los radicales. Luego de referirse en forma emocional a la catástrofe del sur, el Presidente Alessandri hizo un extenso análisis de su labor gubernativa y abordó los diversos problemas del país, lo mismo que los planes que tiene el Gobierno, principalmente en materia económica.

El mensaje presidencial terminó a las 17.17 horas, en medio

# Un marcado tinte polémico dan al Mensaje los sectores políticos

## SE ANUNCIAN YA INTERVENCIONES EN EL CONGRESO PARA ENJUICIARLO

SANTIAGO 21 (UPI).— "Los planteamientos del Presidente Alessandri van a provocar una tempestad polémica" —dijo el senador Angel Falvo— al analizar el mensaje leído hoy por el Primer Mandatario ante el Congreso Pleno. Fue el primero en opinar para la UPI acerca de las proyecciones del discurso presidencial.

### OTRAS OPINIONES

Por su parte, el diputado radical Isidoro Muñoz, uno de los redactores del voto de la sala radical tendiente a la

oposición dijo: "Se ha visto que la posición del Presidente no ha variado en nada desde su anterior mensaje. Por consiguiente, quienes no estamos conformes con esa línea estática tenemos razón al auspiciar actitudes dentro de nuestro partido".

Desde todos los ángulos políticos se analizó el valor y alcance presidencial. En general todos coincidieron en reconocerle al documento un extraordinario tinte polémico y se anunciaron intervenciones en ambas ramas del

Congreso para analizarlo más a fondo.

## El teléfono para Santiago y Concepción

La Oficina local de la Compañía de Teléfonos, de que es gerente el señor Eduardo Guzmán, cumplió ayer una sacrificada labor para alcanzar el restablecimiento de sus comunicaciones, que, con los efectos del temblor quedaron circunscritas a la ciudad, hasta las 9 horas en que les fue posible establecer contactos con Bulnes por el sur y

# Autoridades médicas estudiaron medidas de auxilio para la zona

NO HUBO NECESIDAD DE TRASLADAR A HERIDOS A STGO. SANTIAGO, 21 (UPI).— Minutos después de regresar a su despacho particular, el Ministro del Interior se reunió con los jefes de los servicios asistenciales para estudiar la gravedad de la situación. Asistieron a la sesión el Director General del

Farral por el norte. Nuevos esfuerzos de seis cuadrillas, ayudadas de personal extraordinario y dirigidas por el Jefe de Mantenimiento de Servicio, don Pedro Fuentes consiguen restablecer, por breve tiempo, comunicación con Santiago a las 3 de la tarde, si bien pronto hubo nuevas interrupciones que nos dejaron aislados de la capital hasta las 20 horas. El restablecimiento de las comunicaciones con Concepción resultó mucho más difícil, como que sólo se consiguió, con interrupción, después de las 7 de la tarde. En la noche, la Compañía contaba con tres líneas para Concepción y cuatro para Santiago, atendidas por sus operadores, que trabajaron abnegadamente.

Los celadores de Parral, Bulnes, Cabreró y Cauquenes mantuvieron ayer en constante trabajo desde la madrugada. El sector más seriamente afectado con el temblor fue, para el servicio de teléfonos, el comprendido entre Bulnes y Concepción.

## NO HUBO PERJUICIOS SERIOS EN INTERNADOS DE COLEGIOS LOCALES

En los Internados del Liceo de Niñas, Liceo de Hombrés, Escuela Industrial, Instituto Comercial, Escuela Normal, Seminario y demás planteles educacionales no se produjeron trastornos serios a causa del violento sismo ni tampoco sufrieron mayor daño sus edificios, aunque hubo perjuicio notable en la vajilla con que cuentan para la atención de los alumnos.

Favoreció esta circunstancia de que esos planteles estaban prácticamente vacíos de estudiantes, que habían comenzado desde la víspera a hacer uso de su breve feriado de fin de semana, ampliado con el festivo del 21 de mayo.

# Periodistas chilenos enviarán un cargamento de medicinas a Chile

## LOS MEDICAMENTOS SALDRIAN DESDE MADRID EL LUNES

MADRID, 21 (UPI).— Un grupo de periodistas chilenos, al tener conocimiento del terremoto que azoló la ciudad de Concepción, ha decidido la iniciativa particular de enviar un importante cargamento de medicinas para los damnificados. Componen el grupo los periodistas Jorge Guzmán Hernández, Hugo

Goldack, Boby Deglané y Raúl Matas. Guzmán manifestó: "Prendemos fletar un avión que pueda salir el próximo lunes para Chile. En caso de no poder efectuarlo así enviáramos entonces por vía aérea regular 200 kilos de medicamentos para los damnificados".

**MADERAS PRENSADAS CHOLGUAN para DECORACIONES**

**Cholguán**

# Mañana Comienza la 2ª Semana

de la gran venta con descuentos especiales con motivo de la inauguración del nuevo local de LOS "4 ASES" UBICADO EN 5 DE ABRIL 720.

NUEVAS Y EXTRAORDINARIAS OFERTAS QUE REGIRAN SOLAMENTE POR LOS PRIMEROS 15 DIAS DE INAUGURACION.

Lienzo Popular, metro . . . . . \$ 288.-	Peinetas lomo ancho dobles . . . \$ 79.-	NOTA: TODOS LOS ARTICULOS DE TIENDA SE VENDERAN UNICAMENTE EN EL NUEVO LOCAL DE 5 DE ABRIL 720 Y LOS ARTICULOS DE PAQUETERIA EN GENERAL SE VENDERAN EN LOS 3 LOCALES DE LOS 4 ASES. TODOS A PRECIOS REBAJADOS.	Suspensor de hilo muy fino, para caballero . . . . . \$ 498.-
Lienzo Chiguayán, metro . . . . . \$ 420.-	Lapiceras marca OPAL . . . . . \$ 785.-	ADVERTIMOS AL PUBLICO QUE LOS PRECIOS MARCADOS PARA ESTA GRAN VENTA INAUGURACION REGIRAN SOLAMENTE POR LOS PRIMEROS 15 DIAS.	Camisa de vichy a cuadros para caballero . . . . . \$ 1.180.-
Estampados Cau-policán, novedades, metro . . . . . \$ 445.-	Vasos de baquelita irrompibles . . . \$ 98.-		Carteras para señora, última novedad muy prácticas . . . . . \$ 795.-
Vichy a cuadros, metro . . . . . \$ 475.-	Cuadros de goma para guagua . . . \$ 193.-		Póleras de gamuza para señora . . . \$ 598.-
Franela a cuadros, para camisa, metro . . . . . \$ 745.-	Cuadros de goma para guagua marca Implex, todo tamaño . . . . . \$ 328.-		Calcetín de sport tamaño 8-9-10" . . . \$ 168.-
Tocuyo Yarrur D. A., metro . . . . . \$ 350.-	Cuadros de goma para guagua ARGOS, tamaño 1 y 2 . . . . . \$ 378.-		Carteras de agujas EL AHORRO DE LA FAMILIA \$ 48.-
Tocuyo Yarrur C. A. blanco, metro \$ 399.-	Cuadros de goma para guagua ARGOS, tamaño 3, 4 y 5 . . . . . \$ 425.-		Calcetín de fantasía para caballero . . . . . \$ 158.-
Franela C. 32 Yarrur, metro . . . . . \$ 467.-	Medias de Nylon 15 denier 51 gauge, Katiuska . . . \$ 695.-		Crucifijos luminosos . . . . . \$ 295.-
Moleton listado Yarrur, metro . . . . . \$ 609.-	Medias de Nylon 15 denier 51 gauge, Zarina . . . . . \$ 798.-		Cuadros afranelados todos los tamaños . . . . . \$ 398.-
Moleton Cau-policán, lindos colores, metro . . . . . \$ 550.-	Medias de Nylon 15 denier 51 gauge, Travata . . . \$ 848.-		Pañuelos para señora . . . . . \$ 75.-
Tocuyo Popular, metro . . . . . \$ 365.-	Medias de Nylon 15 denier 51 gauge, Labán . . . . . \$ 848.-		Pañuelos para caballero, puro hilo \$ 198.-
Tocuyo Cau-policán, metro . . . . . \$ 399.-	Medias de Nylon 15 denier 51 gauge, Sultana . . . . . \$ 895.-		Toallas felpudas tamaño grande . . \$ 428.-
Brines Cau-policán, lindos colores, metro . . . . . \$ 375.-	Medias de Nylon 15 denier 60 gauge, . . . . . \$ 950.-		Pijamas de popelina lista, para caballero . . . . . \$ 2.980.-
Brines Primavera, metro . . . . . \$ 470.-	Medias de Nylon indomallables, sin costura . . . . . \$ 1.495.-		Baberos de seda bordados . . . . . \$ 198.-
Pasta de Dientes Kolynos, gigante \$ 218.-	Medias de Nylon 15 denier, Labán, sin costura . . . \$ 995.-		Zoquetes grandes, para señora blanco y beige . . . . . \$ 118.-
Pasta de Dientes Ostodine, gigante \$ 218.-	Sostenes de piquelina, maternales todo tamaño . . . . . \$ 298.-		Zoquetes para niñas, talla del 1 al 4 . . . . . \$ 98.-
Pasta de Dientes Colgate, gigante \$ 218.-	Combinaciones de Chisela floreada, para Sra., todo tamaño . . . . . \$ 1.090.-		Fina camisa de popelina blanca para caballero . . . \$ 3.780.-
Betún Nugget, negro y café . . . . . \$ 75.-	Pañuelos de seda natural, tamaño grande, lindos dibujos . . . . . \$ 950.-		Slip Nido de Abeja para niño . . . \$ 258.-
Betún Nugget, negro y café tamaño grande . . . \$ 258.-	Combinaciones de Chisela floreada, para Sra., todo tamaño . . . . . \$ 1.090.-		Slip de gamuza fina para niño . . . \$ 298.-
Jabón Flores de Pravia . . . . . \$ 79.-	Chales de fina lana con seda, tamaño grande . . . \$ 1.850.-		Slip de gamuza fina para joven . . \$ 348.-
Lacón en sobres \$ 33.-	Chales de fina lana con cintas de raso . . . . . \$ 2.850.-		Slip Nido de Abejas para caballero . . . \$ 395.-
Lacón paquetes gigantes \$ 148.-	Máquinas de afeitar marca Gillette \$ 498.-		Slip de gamuza para caballero, calidad extra fina \$ 398.-
Champú La Milo \$ 22.-	Sostenes de raso, maternales todo tamaño . . . . . \$ 398.-		Medias Stretch muy gruesas, marca Caffarena . . . \$ 2.485.-
Hilo bobinas grande, todos los colores . . . . . \$ 33.-			Pañales de moléton a cuadros para niño . . . \$ 1.280.-
Hojas afeitar Sisu \$ 22.-			
Cierre Eclair, importado, el centímetro . . . . . \$ 440.-			
Peinetas de bolsillo . . . . . \$ 10.-			
Peinetas Peluquero . . . . . \$ 15.-			

Los artículos de tienda se venden únicamente en el nuevo local de 5 de Abril 720 y los artículos de paquetería en general se venden en los 3 locales de LOS 4 ASES 5 de Abril 720 - 5 de Abril 676 y El Roble 680.

3 LOCALES PARA LA ECONOMIA DE SU BOLSILLO

PARA REVISAR Y PREPARAR LA VIA REVIAMENTE:

# Suspensión total del movimiento de trenes se mantuvo ayer: llegó sólo uno de Santiago

El nocturno a Concepción iba saliendo al momento del sismo y fue retenido

Una suspensión prácticamente total del movimiento de trenes hubo ayer en esta ciudad y la zona a consecuencia del violento sismo. En los precisos instantes del movimiento iba saliendo desde la estación local el tren nocturno hacia el sur, el que fue rápidamente detenido por su maquinista señor Rivera debido al peligroso valván de la máquina y sus numerosos carros. Y aquí debió quedarse en definitiva, pues se dispuso cesar todos los recorridos, en espera de una revisión previa de las vías.

El Jefe de Estación nocturno, don Rafael Alejandro Quintana Gómez, nos precisó que quedó perentoriamente suspendido todo viaje hacia el sur, mientras durante el día equipos especiales de ferrocarriles cumplieron trabajos de vigilancia y reparación de fallas en la línea, en diversos tramos, y de refuerzo en los puentes. En el puente Larqui se hundieron los terraplenes de acceso de ambos lados —alrededor de 100 metros— quedando la vía prácticamente en el aire.

En cuanto a los trenes del norte, sólo llegó el número 3 Alameda-San Rosendo, a las 16 horas,

el que también quedó en Chillán. Partirá hoy a Santiago, con el número 4, a primera hora de esta mañana.

El señor Quintana nos expresó anoche que el trabajo de revisión de la línea seguía activamente a través de toda la zona, para poder restablecer la normalidad del movimiento ferroviario a la mayor brevedad, para lo cual trabajaron ayer, sin horario, más de 90 hombres bajo la vigilancia directa de los ingenieros Manuel del Río y Juan Meyer, que permanecen en Chillán.

En una breve conferencia de prensa dada en su despacho pasadas las 21 horas, el Ministro del Interior manifestó que "la primera impresión que había tenido al llegar a Concepción era la de ver una ciudad tranquila y normal". Al recorrer las calles, sin embargo, pudo comprobar que la mayor parte de las casas viejas fueron destruidas o quedaron semidestruidas por el movimiento sísmico. Señaló que el principal problema que afecta a la región es la suspensión del suministro de luz, agua potable y gas. La energía eléctrica había vuelto parcialmente a la normalidad en algunos sectores, cerca de las seis de la tarde.

"El agua potable —dijo— sufrió bastante pero ya se tomaron las medidas destinadas a suministrar a la población en el sentido de que sólo debe beber agua hervida para evitar contaminaciones".

Con respecto al número de muertos y heridos el Secretario de Estado hizo especial hincapié en que Concepción registró 74 víctimas: Lola 17; Colón 20; Taleahuano 5; Chiguayante 6; Tomé 2. Heridos graves quedaron 30 habi-

# Visión personal de los efectos del sismo en Concepción captó el Ministro del Interior

Destacó a su vuelta a Santiago los trabajos de restablecimiento iniciados.

SANTIAGO 21 (UPI).— Impresionado de las consecuencias del terremoto en la ciudad de Concepción como también del espíritu de superación y unidad que vio en su población, regresó a las 20.50 horas de hoy a Santiago el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río. Había viajado por avión a la zona sur, a las 14 horas, cumpliendo instrucciones del Presidente de la República, a fin de obtener una visión personal de la magnitud de la catástrofe.

La oficina diocesana de Caridades - Chile recibió especiales instrucciones del Excmo. Sr. Obispo de actuar en el servicio informativo familiar. Mons. Vicuña tuvo una entrevista con el Director diocesano de Caridades de Talca, Pbro. Sr. Salman, y con otros miembros de su directorio, quienes iniciaron un recorrido hasta Concepción, lo cual permitió establecer un enlace de comunicaciones en la zona entre dicha ciudad y Concepción.

La oficina diocesana inició su cometido con los primeros datos recibidos desde Talca, de numerosas familias que se interesaban por saber de personas residentes en Chillán. Un personal de la oficina fue visitando en la tarde a cada familia en esta ciudad y, reunidos los datos, informó telefónicamente a Talca, cuya oficina a su vez realizó entrevistas para entregar dichas informaciones.

Por todos los medios posibles Caridades estuvo enviando informaciones hasta Concepción, para lo cual se valió de pasajeros que transitaban en Via Sur. En esta forma se cumplió una labor de intercambio cuyos resultados han estado proporcionando gran consuelo en esta hora de aflicción.

Los llamados para este servicio se pueden hacer a teléfono 282 - J. o se puede acudir personalmente a la oficina de Caridades en Galería Larraín, tercer piso, oficinas del Obispo.

Las estaciones radiodifusoras locales informaron ayer ampliamente de esta labor, que ha sido justamente apreciada en todos los círculos sin distinción alguna.

# Serv. informativo familiar inició Caritas - Chile a través de la región

LABOR CUMPLIDA POR LA OFICINA DE CHILLAN, ESPECIALES INSTRUCCIONES DEL OBISPO DIOCESANO.

La oficina diocesana de Caridades - Chile recibió especiales instrucciones del Excmo. Sr. Obispo de actuar en el servicio informativo familiar. Mons. Vicuña tuvo una entrevista con el Director diocesano de Caridades de Talca, Pbro. Sr. Salman, y con otros miembros de su directorio, quienes iniciaron un recorrido hasta Concepción, lo cual permitió establecer un enlace de comunicaciones en la zona entre dicha ciudad y Concepción.

La oficina diocesana inició su cometido con los primeros datos recibidos desde Talca, de numerosas familias que se interesaban por saber de personas residentes en Chillán. Un personal de la oficina fue visitando en la tarde a cada familia en esta ciudad y, reunidos los datos, informó telefónicamente a Talca, cuya oficina a su vez realizó entrevistas para entregar dichas informaciones.

Por todos los medios posibles Caridades estuvo enviando informaciones hasta Concepción, para lo cual se valió de pasajeros que transitaban en Via Sur. En esta forma se cumplió una labor de intercambio cuyos resultados han estado proporcionando gran consuelo en esta hora de aflicción.

Los llamados para este servicio se pueden hacer a teléfono 282 - J. o se puede acudir personalmente a la oficina de Caridades en Galería Larraín, tercer piso, oficinas del Obispo.

Las estaciones radiodifusoras locales informaron ayer ampliamente de esta labor, que ha sido justamente apreciada en todos los círculos sin distinción alguna.

# Programa oficial del 21 de Mayo no se cumplió debido al temblor

A causa del temblor fueron suspendidos los actos programados para rendir homenaje a los héroes de Iquique en nuestra ciudad, por acuerdo tácito de las autoridades y vecinos en general, ocupados todos en resolver los problemas derivados de la súbita emergencia.

El Intendente de la Provincia, don Gonzalo Gazmuri, a primera hora de ayer se dirigió por radio a la ciudad y la zona, dando cuenta de su decisión de suspender todos los actos programados para hoy, con motivo de las festividades del 21 de Mayo.

En un rápido viaje que nuestros enviados especiales Oscar Donoso y Manuel Lagos hicieron ayer, a las 2.30 de la tarde, conjuntamente con el periodista de "El Mercurio" José María de Navasal, secretario relator, Eduardo Delatorre Gaste, comensalista, y José Fernández, reporter gráfico, pudieron comprobar grandes derrumbes de numerosas viviendas situadas a la entrada de la ciudad en los barrios de Puchacay y Chillancito, y otros derrumbes en los Regimientos "Guías" y "Silva Renard" y en las viviendas modestas de los barrios apartados. Tal como señalaron el Director de "El Sur" don Emilio Philippi y el Director de Radio "Simón Bolívar" don Antonio Jaén, a no mediar la gran cantidad de construcciones de material sólido las desgracias habrían sido de incalculables proporciones.

Enorme cantidad de casas modestas quedaron en el suelo. El obrero Hirt Aranda, que trabaja en Huachipato, tuvo que cobijarse en una modesta carpita en plena calle Prat, cerca de la Estación, con su esposa y sus 11 hijos.

Una persistente lluvia hacía más desoladora la situación de los penquisitas.

No menos de 60 metros tiene deteriorados el puente Bio-Bio. Nadie pasaba en los momentos del sismo.

Durante todo el día estuvo temblando con cierta intensidad. Uno muy fuerte se registró a las 15.50.

**VIOLENTO CHOQUE**

Un serio accidente, provocado por un derrumbe, se produjo entre dos camiones conducidos por los señores René Amdan Fernández y Sergio Zúñiga. Como consecuencia del impacto resultaron heridos 3 hombres, 2 mujeres y 1 niño de mediana gravedad, los cuales fueron prontamente llevados a Concepción.

En los Casimires Ham, en Caupehón frente al Mercado, hubo intentos de robo que fueron oportunamente repulidos por las fuerzas policiales, que cumplieron una agotadora labor.

# El sismo en Concepción

Grandes daños materiales, reducido número de víctimas (alrededor de 120) en atención a la magnitud del fenómeno tectónico y servicios vitales totalmente interrumpidos, fue el saldo del violento temblor que ayer, a las 6.03 minutos azotó a Concepción y pueblos vecinos.

En un rápido viaje que nuestros enviados especiales Oscar Donoso y Manuel Lagos hicieron ayer, a las 2.30 de la tarde, conjuntamente con el periodista de "El Mercurio" José María de Navasal, secretario relator, Eduardo Delatorre Gaste, comensalista, y José Fernández, reporter gráfico, pudieron comprobar grandes derrumbes de numerosas viviendas situadas a la entrada de la ciudad en los barrios de Puchacay y Chillancito, y otros derrumbes en los Regimientos "Guías" y "Silva Renard" y en las viviendas modestas de los barrios apartados. Tal como señalaron el Director de "El Sur" don Emilio Philippi y el Director de Radio "Simón Bolívar" don Antonio Jaén, a no mediar la gran cantidad de construcciones de material sólido las desgracias habrían sido de incalculables proporciones.

Enorme cantidad de casas modestas quedaron en el suelo. El obrero Hirt Aranda, que trabaja en Huachipato, tuvo que cobijarse en una modesta carpita en plena calle Prat, cerca de la Estación, con su esposa y sus 11 hijos.

Una persistente lluvia hacía más desoladora la situación de los penquisitas.

No menos de 60 metros tiene deteriorados el puente Bio-Bio. Nadie pasaba en los momentos del sismo.

Durante todo el día estuvo temblando con cierta intensidad. Uno muy fuerte se registró a las 15.50.

**VIOLENTO CHOQUE**

Un serio accidente, provocado por un derrumbe, se produjo entre dos camiones conducidos por los señores René Amdan Fernández y Sergio Zúñiga. Como consecuencia del impacto resultaron heridos 3 hombres, 2 mujeres y 1 niño de mediana gravedad, los cuales fueron prontamente llevados a Concepción.

En los Casimires Ham, en Caupehón frente al Mercado, hubo intentos de robo que fueron oportunamente repulidos por las fuerzas policiales, que cumplieron una agotadora labor.

Defensa Civil puso en "guardia" a doce de sus voluntarios para este trabajo, el que se continuará en el día de hoy, a partir de las 8.30 de la mañana.

ALOJADAS EN LOS GRUPOS ESCOLARES:

# POR LO MENOS 500 FAMILIAS RESULTARON DAMNIFICADAS, CON PERDIDA DE SU HOGAR

Casas destruidas o en pésimas condiciones de habitabilidad. Valioso concurso de visitadoras sociales y personales de Carabineros y del Regimiento.

Una activa labor estuvo cumpliendo el Intendente de la provincia, don Gonzalo Gazmuri, desde las primeras horas con el fin de conocer en todos sus detalles las consecuencias del sismo y arbitrar luego en conjunto con las demás autoridades y jefes de servicios, las medidas pertinentes de atención.

Con la asesoría de visitadoras sociales funcionarios de Carabineros y personal del Ejército, se estuvo realizando una encuesta preliminar de las personas damnificadas y de los daños producidos por el violento temblor. Dicha encuesta ha podido

establecer que hay, por lo menos, quinientas viviendas destruidas o en gravísimo estado que las inutiliza para ser ocupadas con la más relativa seguridad. Resultaron más afectadas las poblaciones —25 rodean el radio urbano— y entre ellas las que quedan al otro lado de la línea ferroviaria.

Sobre la base de estos datos se estuvo disponiendo el alojamiento de numerosas familias en los locales de los grupos escolares de Villa Alegre, avenida Argentina y en otros establecimientos más próximos. Hasta la noche habían sido trasladadas aproximadamente unas

50 familias.

Por otro lado, el señor Gazmuri, que comunicó de inmediato y con detalles las consecuencias del temblor en su jurisdicción, recibió instrucciones para girar con cargo a fondos del 2 por ciento constitucional para calamidades públicas a fin de proporcionar especialmente techo y maderas a las personas damnificadas.

# Enviados de la prensa de Stgo. estuvieron ayer en Chillán y Concepción

EL VIAJE LO HICIERON EN AVIONES Y AUTOMOVILES

En viaje a Concepción por vía aérea, hubo de aterrizar ayer en Chillán un equipo de redactores y fotógrafos de "El Mercurio" de Santiago, comandado por el distinguido colega José María Navasal, a quien acompañaba el comentarista Eduardo Latorre y el fotógrafo José Fernández.

Las condiciones de clima adversas que predominaban en Concepción, impidieron a nuestros colegas seguir en viaje aéreo y hubieron de continuar en automóvil, acompañados de reporteros de "La Discusión", a quienes tuvieron la gentileza de hacer lugar en su coche.

En representación de "Ultima Hora" estuvo en Chillán, el colega Augusto Olivares; por la "La Hora", el colega Tito Moreno y su compañero Alejandro Moreno. A todos ellos enviamos el agrado de atender en esta casa y de agradecerles su esforzada labor informativa.

Ya comenzada la noche, estuvieron en esta casa, por "Carín", los colegas Mario Leo Carvajal, René Oviedo Aguero, Oscar Molina Pérez y Juan C. R. y un nuevo enviado de "El Mercurio", en la persona de Ivan Cienfuegos, acompañado de Eduardo Riveros de "Las Últimas Noticias" y del fotógrafo Alejandro Basualto. "Sopasur" y "Vistazo" envió a Rolando Fernández, y, por su parte, "Ereña" envió a Carlos Jorquera y el fotógrafo Eleodoro Torrente.

DE RADIO YUNGAY, intergraron la "Cadena de la Buena Voluntad", estuvieron anoche, de paso hacia Concepción, los periodistas radiales Eduardo Gallegos, Gastón Bunout y el técnico Mario Le-Roy.

POR REVISTA VEA: Osvaldo Muñoz Romero, el reporter gráfico Víctor Macaya y Mario Riquelme, también fotógrafo.

**MADERAS Prensadas CHOLGUAN para REVESTIMIENTOS**

**Cholguán**

**Distribuidora LAMA**

Informa a sus clientes y amigos que, por transformación de su local de ventas para acondicionarlo con las nuevas instalaciones del moderno "AUTOSERVICIO" de comestibles, está atendiendo en el SEGUNDO PISO de su local de calle EL ROBLE 628.

OFRECIENDO TODAS SUS EXISTENCIAS DE ARTICULOS "CIC", RADIOS, BICICLETAS, MAQUINAS DE COSER, LAMPARAS, ETC.

**A PRECIOS EXTRAORDINARIAMENTE REBAJADOS**

<b>COLCHONES</b>	<b>BICICLETAS</b>	<b>MARQUESAS C. I. C.</b>
I. C. C. 1/2 Plaza \$ 33.000	Flecha de Oro,	Cromadas 1 plaza . . . \$ 16.500
Record, Damasco	aro 28 . . . . . \$ 93.850	Cromadas Roble
1 1/2 Plaza . . . . \$ 37.800	Flecha de Oro,	1 plaza . . . . . \$ 19.000
Damasco . . . . . \$ 10.000	dama, aro 28 . . \$ 93.900	Cromadas 1 1/2
	Boulevard, aro 26 \$ 90.000	plaza . . . . . \$ 24.500
		Cromadas gruesa 1 1/2 plaza . . \$ 26.850
<b>SOMIERES CIC</b>	<b>MARQUESAS</b>	
Firmeza 1 Plaza \$ 8.640		
Firmeza 1 1/2 Plaza \$ 8.900		
CIC Extra 1 1/2		
Plaza . . . . . \$ 19.500		
<b>MAQUINAS DE COSER</b>		
VANGUARD . . . . \$ 93.000		
LEONAM . . . . . \$ 94.000		
<b>JUGUERAS</b>		
Famela 4 velocidades . . . . \$ 50.800		
Famela Royal . . . \$ 41.940		
Dragón Trimex . . \$ 48.000		
Frasco repuesto		
Famela . . . . . \$ 3.500		

**SOLO EL MEJOR ABONO**

Y EL MAS ECONOMICO

40% DE ANHIDRIDO FOSFORICO SOLUBLE

PARA TODA CLASE DE TIERRAS Y PARA TODOS LOS CULTIVOS

DISTRIBUCION EXCLUSIVA

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

SECCION COMERCIAL

**Sindelita**

Cuota Mensual \$ 8.000.-

LA JUGUERA MULTIPLE DE 4 VELOCIDADES.

MEZCLA - BATE - TRITURA - MUELE.

**AHORA EN CHILLAN**

EDIFICIO DIARIO LA DISCUSION

VISITE SALON DE EXHIBICION

COMPANIA DE GAS DE CONCEPCION

OFRECE MEDIOS PARA VIVIR MEJOR

CONCEPCION - TALCAHUANO - LOYA - TOMÉ

**Economatic y Trimatic 1970**

Cuota MENSUAL \$ 10.000.-

# AVISOS ECONOMICOS

LA PROPAGANDA MAS RATA Y MAS DIFUNDIRA UTILICELA USTED.

E<sup>o</sup> 0,20

HASTA DIEZ PALABRAS Y UN CENTESIMO CADA PALABRA DE EXCESO.

## CHILLAN AUTOS.

OSVALDO CORREA LAGOS. LIBERTAD 334 - CASILLA 98 - FONOS 733 - R.

- AUTOMOVILES:**
- JEEP WILLYS 60. EXCELENTE estado, vendo en E<sup>o</sup> 4.000. Facilidades.
  - RANCHERO FORD 57. TODO equipo. Unico dueño. Facilidades.
  - LAND ROVER 57. MUY BUEN estado. Un solo dueño. Facilidades.
  - STATION CHEVROLET 55.— 4 puertas. Excelente estado. Facilidades.
  - BUICK 53. SUPER. CUATRO puertas. Todo equipo. 50% pie saldo un año.
  - FORD 51. CUATRO PUERTAS. todo equipo. Regio estado. Facilidades.
  - LINCOLN 47. CUATRO PUERTAS. Radio. Buen estado. Pie E<sup>o</sup> 1.200.
  - FORD 42. CUATRO PUERTAS. Radio. Buen estado. Facilidades.
  - FORD 41. CUATRO PUERTAS. Buen estado. Pie E<sup>o</sup> 700.
  - FORD 41. CUATRO PUERTAS. Radio. Parrilla. Buen estado. Pie E<sup>o</sup> 1.000.
  - CHEVROLET 40.— 4 PUERTAS. Buen estado. Vendo - permuta auto mayor precio.
  - CHEVROLET 39.— 4 PUERTAS. Buen estado E<sup>o</sup> 800. facilidades.
  - OPEL 38. CUATRO PUERTAS. Forros nuevos. Económico. Pie E<sup>o</sup> 500.
  - PLYMOUTH 36.— 4 PUERTAS. Motor Ford. Toda prueba. Pie E<sup>o</sup> 300.
  - FORD 30. CEREADO. DOS puertas. Buen estado. Facilidades.
- CAMIONETAS:**
- G. M. C. 59. DE LUJO. RADIO. Carpa. Flamante estado. Facilidades.
  - FORD 57.— 2.000 KILOS. DOBLE rueda. Todo equipo. Recibo camión.
  - FORD 51.— 500 KILOS. REGIO estado. Solo permuta por camioneta mayor precio, diferencia en billetes.
  - CHEVROLET 51. 500 KILOS. Buen estado. Toda prueba. Pie E<sup>o</sup> 1.200.
  - CAMIONETA 30. HEDRAULICOS de fabrica. Buen estado. Precio solo contado.
- CAMIONES:**
- FORD 57. SEIS TONELADAS. Dual. Todo equipo. Ensamble nuevo. Facilidades.
  - REO 57. GOLD COMET. SEIS toneladas. Dual. Radio. Forros nuevos. Unico dueño. Facilidades.
  - CHEVROLET 56. SEIS TONELADAS. Dual. Chassis largo. Muy buen estado. Facilidades.
  - STUDEBAKER 52. SEIS TONELADAS. Dual. Muy buen estado. Pie E<sup>o</sup> 1.000.
  - DE SOTO 52. SEIS TONELADAS. Radio. Muy buen estado.
  - FORD 51. SEIS TONELADAS. Motor nuevo. Muy buen estado. Permuta por auto cuatro puertas igual mayor precio.
  - FARGO 50. CINCO TONELADAS. Radio. Buen estado. Pie E<sup>o</sup> 1.000.
  - FORD 47. CUATRO TONELADAS. Dual. Muy buen estado. Pie E<sup>o</sup> 1.000.
  - AUTOS SIMCA NUEVOS 1960. 2 - 4 puertas. Precios oficiales. Recibo vehiculo parte pago. (533) (0251)

### GUIAS PARA VINOS BOLETAS

DUPLICADAS ENTREGA RAPIDA

### BLOCK CARTA

80 HOJAS CON 50 SOBRES FINOS

Sólo \$ 780.-

UNICOS EN IMPRENTA Y LIBRERIA CHILE Arauco 751. Fono 157-J. Ec.

- SE VENDEN CAQUIS. L. Cuevas. Egaña 196. Chillan Viejo. (565) (1025)
- USE GOMA AVION PLANTAS \$ 800, tacos \$ 150. Puesto 5 Mercado. (590) (025)
- HARINA TOSTADA DE TRIGO y maiz por mayor y menor ofrece molino Cruz y Rifo. Avda. Francia 64. Fono 113-J. (590) (029)
- VENDO ALAMBRE PUA. NADIE más barato. 5 de Abril 842. La Santiaguina. (590) (025)
- PEGAMOIDE PARA TAPIZ auto, muebles, todos colores, también tela capota auto, depósito fabrica, vende 5 de Abril 842. La Santiaguina. (590) (025)

**Compramos SACOS USADOS**

Ferretería Madrid TELEFONO 189 - 121. Ec. h24

**9) PLANTAS Y FLORES**

ENCARGUE A TIEMPO SUS plantas de viña, cot. pais, semillón, cabernet, etc., escriba a "Genaro Donoso Amengual, Guillermo Franklin 104. (581) (1025)

**8) DIVERSOS**

TOMO FUNDO O PARCELA en medias. Dirigirse Avenida Francia 64, Chillan, y en Santiago, San Alfonso 29. (572) (1025)

**10) MOTOCICLETAS, MOTONETAS, CLETAS Y ACCESORIOS**

MOTO ZUNDAPP 200 CC. Impecable, totalmente equipada, vendo. Sr. Aguila, Genética, frente Escuela Agrícola. (571) (1025)

**11) HOTELES Y PENSIONES**

DOY PENSION CON PIEZA. Excelente comida. Libertad 715, Ler piso. (555) (1025)

**JOVEN PROFESIONAL BUSCA**

pension en casa de familia. Llamar al Fono 54. (584) (025)

**SE ARRIENDAN PIEZAS**

amuebladas, con pensión o solo. Lumaco 221. (573) (1025)

**14) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**

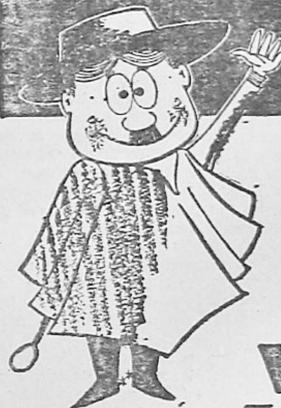
MUEBLES: ECONOMICE 40% comprando al verdadero fabricante, coperos 2 cuerpos \$ 42.999; roperos 3 cuerpos \$ 72.999. Creditos. Maipón 925. (590) (029)

**15) OCUPACIONES OFRECIDAS**

NECESITO ARRENDAR CASA mínimo tres dormitorios. Dirigirse: Fernando Bórquez, Vega de Saldías 1969. (547) (1024)

NECESITO EMPLEADA PARA la cocina. Buen sueldo. Buines 537. (561) (024)

agüaite la maravilla... éste si que es un PONCHO de CASTILLA!



Dice Don Poncho Castillos Ud. también riase del frío y del mal tiempo, como yo me río, con Ponchos Victor (tipo grueso) o Miraflores (tipo más liviano)

**PONCHOS Victor MIRAFLORES**

de pura lana... y el tejido bien tupido...

Productos de TEXTIL VIÑA S.A. Distribuidos por Duncan Fox & Co. Ltd.

**Necesitamos**

Tejedoras y aprendices para tejer chamantos.

**LOS DOS CABALLOS BLANCOS**

5 DE ABRIL 774. Ec.

**NECESITO MAESTRO PANADERO**

competente. Tratar: Panadería San Gregorio. Pasaje pagado. (525) (1024)

**NECESITO NISA DE MANO.**

Buen sueldo. Tratar: 5 de Abril 258. (544) (1024)

**SE NECESITA COCINERA**

Tratar: Sgto. Aldea 639. (506) (1026)

**NECESITO MATRIMONIO PARA**

campo. Tratar: 9 - 1 1/2, Blanchi 552. Buines. (498) (1026)

**NECESITO MAYORDOMO**

entendido viña, que sean tres personas grandes, para San Javier. Casilla 46: Teléfono 8. M. B. de E. (447) (1023)

**SE NECESITA EMPLEADA PARA**

tres personas. Carrera 334. Buen sueldo. (539) (1025)

**NINERA CON RECOMENDACIONES.**

Sueldo 12.000. Buines 676. (563) (1025)

**NECESITO EMPLEADA PARA**

Santiago. Tratar: Carrera 331. (563) (1025)

**NECESITO EMPLEADA RESPONSABLE,**

tenga recomendaciones. Buen sueldo. Arauco 405. (537) (1025)

**COCINERA NECESITO. BUEN**

suelo. 5 de Abril 335. (538) (1025)

**EMPLEADA NECESITO PARA**

Santiago. Tratar: Sargento Aldea N° 441, Chillan. (586) (1025)

**JOVEN APRENDIZ APLAN-**

char en maquina, necesita La Industrial. Arauco 769. (584) (1025)

**SE NECESITA EMPLEADA PARA**

campo. Buen sueldo. Dirigirse este diario. (582) (1023)

**MAESTROS EN CALZADO EM-**

plantillados necesita Fábrica "Splendid", paga el más alto precio. El Roble 755. (599) (025)

**17) SASTRERIA Y ROPA HECHA**

**HUMBERTO TORRES SALAZAR,**

su cortador sastrer le ofrece hechuras finas, precios módicos. Viramos ternos, abrigos. Roble 338. (582) (1025)

**"SASTRERIA COLOMA" OFRECE**

sus famosas transformaciones en: vestón cruzado a derecho, cortes antiguos a modernos, tallas grandes a chicas, ternos del padre al hijo, ternos a trajes de huaso, ternos a trajes sastres para damas. Recibimos hechuras para caballeros y trajes para damas. Especialidad zurdicos impecables. "Sastrería Coloma". Isabel Riquelme 349, lado La Merced. (590) (1025)

**18) MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**LADRILLOS DE MEJOR CALIDAD**

vende Elberg, pidalos a Libertad 735. (557) (1027)

**21) ANIMALES PERDIDOS**

**GRATIFICACION, DEVUELVA**

perro perdiguera café. Dieciocho 939. (597) (025)

**HABIENDOSE EXTRAVIADO**

cheque #5233770 del Banco del Estado, por E<sup>o</sup> 35,94, queda nulo por aviso correspondiente. (541) (1024)

**23) ARTICULOS ELECTRICOS**

**PAGUE SU INSTALACION**

eléctrica con cuotas mensuales. Todo incluido. Somos autorizados. Casa Eadium. (590) (025)

**ESTUFAS A GAS DE PARAFINA**

y eléctricas con facilidades de pago, ofrece Casa Eadium. (590) (025)

**24) TALLERES Y COMPOSTURAS**

**A REGLANSE LAPICERAS**

fuentes, cárganse lápices pasta en Librería Universo. Atención de lunes a viernes. (598) (025)

**AGRICULTORES: VULCANIZAMOS**

toda medida neumáticos tractor, contamos con moldes gigantes automáticos. Veinte años práctica, trabajos garantidos, entrega en 24 horas. Vulcanización Baera, Prat 660. (590) (029)

**VULCANIZAMOS NEUMATICOS**

auto, camión; especialidad en tractoros. Maipón 623. (590) (029)

**SU CALZADO USADO NO LO**

entregue a manos inexpertas sino a un establecimiento responsable como Reparadora "Splendid". Materiales únicamente de primera. El Roble 765. Chillan. (590) (1025)

**28) PROPIEDADES COMPRAN**

**COMPRO CASA ASISMICA AL**

contado, sin intermediarios. Tratar: Yerbos Buenas 824. (578) (1025)

**29) PROPIEDADES VENDEN**

**QUINTA FRUTAL TRES HECTÁREAS,**

sobre buen camino, vendo \$ 2.800.000, facilidades. Maipón 293. (564) (1025)

**CHILLAN VIEJO, BAQUEDANO**

1100, vendo, permuta por propiedad en Concepción arriendo casa quinta 22 x 81 mt. material sólido, 9 piezas garage, gallineros, chiqueros frutales en producción, facilidades. Tratar en la misma propiedad Chillan y Coronel Montt 0799. (548) (1025)

**VENDO CONFORTABLE CASA**

asismica, por cambio residencia, o se arrienda con promesa venta. También 1 plano, facilidades. 5 Abril 89. (590) (025)

**VENDO 4.500 M2 DE TERRENO**

con riego, en Población Zanartu. Tratar: Brasil 671. (585) (1025)

**VENDO QUINTA CHILLAN**

Viejo, árboles frutales y viñeta, casa nueva \$ 850.000. Maipón 629. (595) (025)

**VENDO MUY BUEN FUNDITO**

rufo. 70 hectáreas, buenas aguas, fuertes derrames, y vertientes, terrenos trunacos profundos en mayor parte chacarero, triguero, lentejero, talajero, buenos reparos, debidamente apotreado, inaxilla huerto frutal, galpón amplio, camino de primera, 13 kilómetros de Chillan, 15.000 escudos, facilidades pago, un bajo interés. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO PARCELA 23 HECTÁREAS**

regadas, debidamente apotreada, pueblo inquilino, debidamente apotreada, terrenos aptos para todo cultivo muy talajero, un kilómetro estación Ninguine, 10.000 escudos, buenas facilidades pago. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA SIETE**

dormitorios, comedor-living, cocina, plaza baño, parrón, calle Rosas lado Norte, precio convencional, buenas facilidades pago. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

Máquinas de coser y bordar **SIGMA**

Acabamos de recibir una importante importación en los modelos de pie y de mano con mueble de lujo enchapados y a precios considerablemente rebajados.

MODELO DE PIE ... \$ 100.000.— E<sup>o</sup> 100.—  
MODELO DE MANO ... \$ 70.000.— E<sup>o</sup> 70.—

CONSULTE FACILIDADES DE PAGO

**FERRETERIA SAN PEDRO**  
5 DE ABRIL 812.

**MADERAS PINO**

Elaborado. Precios sin competencia. ATENDEREMOS HOY MEDIODIA.

**ARTURO PRAT 880.**

**CASA OTONA RELOJERIA Y JOYERIA**

5 DE ABRIL 636.— FONOS 677.—

\$ 6.750 DESPERTADOR ALEMÁN, luminoso, garantido, metálico, precio propaganda.

15 RUBIES, ENCHAPADOS. Última moda, \$ 15.500, relojes para damas y caballeros.

15 RUBIES, ENCHAPADO, CON metálicas, garantidos 10 años relojes para damas y caballeros \$ 18.500.

17 RUBIES, CONTRA GOLPES, impermeables, suizos garantidos 10 años \$ 23.500.

RELOJES: OMEGA, ACRON. Election, Invicta, en oro, microminado, acero. Creditos.

MAQUINAS DE COSER DE pie, cosen, bordan, calan: 10 meses. Muebles enchapados.

BICICLETAS ALEMANAS, kurd totalmente equipadas, créditos 15 meses plazo.

MAQUINAS DE ESCRIBIR portatil, Juegos cuchilleras, Juguetes Fracmo, amplios créditos.

LAPICERAS PARKER 66, \$ 28.500, 51 \$ 24.500. Lápiz \$ 2.800.

ARTICULOS PARA REGALOS: precios rebajados, joyas fantásticas precio propaganda.

CONSULTE NUESTROS CREDITOS en relojes, joyas, máquinas de coser, escribir. (583) (025)

**BATERIAS "METROPOLITAN"**

TODOS LOS TIPOS RECIBO

**GARAGE GRAU**  
ISABEL RIQUELME 656 — TELEF. 236.

**VENDO CHALET ASISMICO,**

25 x 32 metros, cuatro amplios dormitorios con closet, comedor living, cocina, plaza baño galería, subterráneo, plaza y servicio empujada, galpón, garage, jardín, árboles frutales, precio convencional, buenas facilidades pago, % bajo interés. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO SITIO AV. O'HIGGINS**

20 x 90 metros, 2.700 escudos, facilidades pago. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**CHILLAN VIEJO, VENDO SITIO,**

Av. O'Higgins esq. Francia, 40 x 30, árboles frutales, rancho, 1.500 escudos, facilidades pago. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**VENDO CASA ASISMICA, LOCAL**

esquina comercial, caserita, tres piezas, cocina, plaza baño. Y casa habitada tres dormitorios, comedor, living, cocina, plaza baño, 4000 escudos. Oficina Noé López. Libertad 379. (591) (1025)

**DEPOSITO DE PINTURAS "BLUNDELL"**

le ofrece directamente de la fábrica al consumidor la mejor pintura al mejor precio. Pase a visitarnos y seleccione su color.

**EL ROBLE 771 - Teléfono 734.**

**Cafres cromados c. sommier completos E<sup>o</sup> 29.**

COLCHONES 1 1/2 PLAZA ... E<sup>o</sup> 50.—  
VELADORES METALICOS ... E<sup>o</sup> 14.—

ENCERADORAS "PAKIR" Y "FAMELA" — FRAZADAS FINISIMAS — COMEDORES — LIVINGS — VELADORES — MAQUINAS DE AFETAR con ACUMULADORES — JUGUETES, DIFERENTES MARCAS — MUEBLES DE JARDIN "RELAX" — COCHES CUWA.

Y todos los articulos para el hogar a precios asombrosamente bajos.

**DISTRIBUIDORA GONZALEZ RODRIGUEZ**  
ARAUCO 759 — CASILLA 505 — TELEFONO 777.

**QUE SO CHANCO MANTECOS**

\$ 750.- KILO

Precio de propaganda.

**Lechera Nuble.**  
Fono 735.

**FOR VIAJE VENDO DOS BICICLETAS,**

un living y 1 jugueta Simedita. Was Iver 639. (595) (025)

**VENDO CORTINA METALICA**

puerta chica para cortinas, estufa aceria. Colón 1190. (617) (1025)

**MAQUINA PARCHADORA**

para Reparadora de Calzados "Splendid". El Roble 765. (590) (025)

**SACOS VAGIOS DE UN USO,**

cualquier cantidad, vende Rodega El Puma. I. Riquelme 931. (615) (1023)

Suscribase UD. a "LA DISCUSION"

CHUQUICAMATA CUMPLE 45 ANOS AL SERVICIO DEL PAIS

UNA FUENTE CREADORA DE RIQUEZAS NACIONALES

Ha cumplido 45 años el período contemporáneo de la producción de cobre en el mineral de Chuquicamata, que se inició el 15 de mayo de 1915.

Ocho años más tarde, en febrero de 1923, dicho yacimiento fue adquirido por la Anaconda, que lo opera en la actualidad a través de su subsidiaria la Chile Exploration Company, y desde entonces hasta el 1.º de enero de 1960, ha producido 13 mil 670 millones de libras de cobre fino.

Para realizar esta gigantesca labor, la empresa ha debido invertir, en la adquisición del mineral y su planta; en las sucesivas ampliaciones y mejoras que ha introducido en ellas, en el progreso urbano y la construcción de viviendas, y en las numerosas dependencias destinadas a promover el bienestar del personal, una suma superior a los 236 millones de dólares. Por otra parte, en 1948, ante la amenaza de una reducción de la producción, debido al agotamiento de los minerales oxidados, la Compañía construyó la Planta de Sulfuros, con un costo superior a los 130 millones de dólares, para mantener los niveles de la producción de cobre chileno mediante el tratamiento de los minerales sulfurados. En consecuencia, la suma de capital invertido en Chuquicamata sobrepasa los 366 millones de dólares.

Las operaciones de este mineral han proporcionado considerable rendimiento al Erario Público por concepto de tributos, ha permitido 474 millones 667 mil dólares, en el período indicado.

También las actividades de Chuquicamata han tenido una considerable y beneficiosa influencia en el desarrollo de la economía nacional, porque sus retornos han contribuido en un elevado porcentaje a mantener e incrementar la afluencia al país de las divisas que éste necesita para sus importaciones y para asegurar el normal desenvolvimiento de las diversas funciones económicas. Tales retornos han sobrepasado la suma de 610 millones 750 mil dólares.

Tomando en consideración los factores ya señalados, puede apreciarse la significación económica de las labores de Chuquicamata y los beneficios que ellas han proporcionado a Chile a través de las siguientes cifras:

Inversiones y aportes de capital 366 millones de dólares. Pago de tributos 474 millones de dólares. Retorno de los costos de producción en Chile 610 millones de dólares. Total 1.450 millones de dólares.

El régimen de retornos, que tiene tanta importancia para asegurar la afluencia al país de divisas extranjeras, obliga a las compañías de la gran minería del cobre a cubrir en dólares el total de los gastos que realizan en Chile dejando en el exterior solamente los porcentajes correspondientes a los gastos que se ven obligados a efectuar en otros países y a su última utilidad. Desgraciadamente este sistema llegó a privar de todo estímulo para los aumentos de producción, debido a que para tales retornos se aplicaba un tipo discriminatorio de cambio que desalentaba cualquier propósito de inversión o de mejora. Este tratamiento discriminatorio llegó a tales extremos que para el cálculo de sus retornos se aplicaba a la Compañía un tipo de 19,37 por dólar, mientras el valor del dólar en el mercado bancario, legalmente autorizado, era de \$ 300.

Este grave inconveniente fue subsanado por la Ley 11.828, llamada del

"Nuevo Trato", la que al reconocer a las compañías su legítimo derecho de operar con una tasa cambiaria igual a la que aplican todas las demás actividades del país permitió que se normalizaran las operaciones, con notables beneficios para la economía nacional. Una de las más importantes ventajas proporcionadas al país por esta disposición de la Ley del Nuevo Trato, consiste en la mayor vinculación de las empresas de la gran minería del cobre, con la producción chilena de viveres, herramientas, artefactos y artículos de toda clase. Así, por ejemplo, puede advertirse que las compras realizadas en el país por las empresas de la gran minería del cobre en 1954, o sea, antes de la Ley 11.828, sólo llegaban a 3 mil 200 millones de pesos; mientras que en 1959, superaron los 30 mil millones de pesos. Este notable incremento de los adquisiciones de productos y artículos nacionales, ha proporcionado a la agricultura, la industria y el comercio, un amplio y estable mercado comprador, con las consiguientes ventajas para dichas actividades y para los trabajadores que ellas emplean.

Las complejas modalidades del mercado del cobre, con sus diferentes alternativas de precios, no permiten apreciar los resultados de la aplicación de la Ley 11.828, cuando ellos se examinan a través de comparaciones entre un año y otro; pero en cambio, dichos resultados pueden medirse con bastante precisión, si se comparan períodos de cinco años, en la siguiente forma:

El monto de los tributos, el de los sobrepagos a favor del Fisco y el de los retornos de costos en el país, correspondientes a las compañías de la gran minería del cobre, alcanzaron los siguientes totales:

Desde Enero de 1950 a Diciembre de 1954, o sea, en los cinco años anteriores a la dictación de la Ley del Nuevo Trato... 653 millones de dólares. Desde Mayo de 1955 a Diciembre de 1959, o sea, en sólo 4 años y 8 meses

de vigencia de la Ley del Nuevo Trato... 755 millones de dólares. Mayor cantidad de ingresos durante un menor período de vigencia de la Ley del Nuevo Trato... 102 millones de dólares.

Si a los totales anotados se agregan los beneficios indirectos, que derivan de un aumento de 27 mil 100 millones de pesos en el monto de las compras realizadas en Chile por las compañías, entre 1954 y 1959, se advierte que la Ley del Nuevo Trato no ha sido, como suele afirmarse en algunos círculos, un medio de proporcionar ventajas a las empresas; sino que ha constituido un eficaz instrumento de progreso económico y de constante desarrollo de nuevas fuentes creadoras de riquezas nacionales.

dos se agregan los beneficios indirectos, que derivan de un aumento de 27 mil 100 millones de pesos en el monto de las compras realizadas en Chile por las compañías, entre 1954 y 1959, se advierte que la Ley del Nuevo Trato no ha sido, como suele afirmarse en algunos círculos, un medio de proporcionar ventajas a las empresas; sino que ha constituido un eficaz instrumento de progreso económico y de constante desarrollo de nuevas fuentes creadoras de riquezas nacionales.

Falleció voluntario honorario del Cuerpo de Bomberos: funerales

Ante el fallecimiento de su voluntario honorario don Emilio Concha Ortiz, acaecido ayer, se reunió la Quinta Compañía de Bomberos y adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos: Asistencia de toda la Compañía a dar el pésame a la familia doliente, enviar una ofrenda floral, hacer guardia de honor junto al féretro, guardar duelo durante 90 días y levantar la sesión en señal de duelo. Los funerales del ex voluntario se efectuarán a las 16.30 horas de hoy, partiendo el cortejo desde

el Cuerpo de Bomberos, con la asistencia total del personal.

Antiguo vecino de la Pob. Latorre falleció

El Comité pro Adelanto de la población Latorre se reunió ayer extraordinariamente ante el fallecimiento de su socio y ex presidente don Emilio Concha Ortiz y adoptó los siguientes acuerdos: Enviar una corona de flores, comisionar a la directiva para dar el pésame a la familia, acompañar a los funerales y levantar la sesión en señal de duelo. El señor Concha Ortiz falleció

La Liga del Trabajo suspendió sus actos

Ayer se reunió brevemente la Sociedad Liga del Trabajo y, ante los graves sucesos del día, acordó suspender los actos programados para celebrar el cuatragésimo tercer aniversario de su fundación, los que se realizarán el último domingo del presente mes. Antes de suspender la sesión se guardó un minuto de silencio por las víctimas del sismo.

a las 9 horas, en su domicilio de Huambal N.º 75.

Cuerpo de Bomberos

LLAMADO DE SUPERINTENDENCIA.— Por orden de la Superintendencia del Cuerpo de Bomberos de Chillán se cita al personal de las cinco Compañías, en tenida de gran parada, para hoy a las 16.30 horas, en el recinto del Cuartel.

SEGUNDA COMPAÑIA.— Reunión extraordinaria habrá mañana, a las 20.30 horas.

QUINTA COMPAÑIA.— Se cita para hoy, a las 8.30 horas, en tenida de gran parada, a la misa que se oficiará en memoria del ex voluntario honorario don Emilio Concha Ortiz.

¡SIEMPRE AL SERVICIO DE TODOS LOS HOGARES! AHORA PRESENTAMOS LA MAS EXTRAORDINARIA VENTA ESPECIAL POR REAPERTURA DE LOS DOS CABALLOS BLANCOS

A MAYORES VENTAS MENORES PRECIOS. — LEA CON ATENCION ESTA SELECCION DE OFERTAS.

TIENDA

- Coty grueso, mt. \$ 995. Vichy \$ 495. Estampado Sumar \$ 630. Estampado finos \$ 440. Lienzo popular \$ 300. Franela cruda gruesa \$ 580. Tocuyo asargado grueso \$ 395. Brin jaspeado \$ 420. Brin en colores grueso \$ 380. Céfiro listado para camisa \$ 470. Mezchilla gruesa \$ 590.

- Moletón estampado \$ 735. Moletón 1 color \$ 590. Moletón escocés \$ 785. Tumor 1.40 mt. ancho \$ 1.050. Tumor 2 mt. ancho \$ 1.790. Cachemira \$ 495. Crea 1.40 mt. ancho \$ 790. Crea 1.60 mt. ancho \$ 920. Crea 1.80 mt. ancho \$ 970. Crea blanca 1.60 ancho \$ 975. Crea 1.80 mt. ancho blanca \$ 1.050. Cretonas 1.40 mt. ancho \$ 1.750.

- Popelina en colores "Hirmas" \$ 880. Piqué fino \$ 570. Popelina Cuadrillé "Hirmas" \$ 790. Visillo para cortinas 1.40 ancho \$ 795. Visillo para cortinas 0.90 ancho \$ 520. Damasco 1.40 mt. ancho asatinado \$ 1.750. Mongol de seda \$ 680. Crepsatón \$ 795. Espumilla de seda \$ 450. Spunela escocesa \$ 1.080. Sutiliza estampada Hirmas \$ 995. Frizadas de lana \$ 2.750. Frizadas doble faz \$ 11.200. Sobre camas doble faz \$ 4.500. Colcha piqué de hilo \$ 2.950. Colcha piqué merceizada 1 1/2 plaza \$ 5.500. Tweed lana fantasía \$ 2.800. Angorina lana varios colores \$ 3.150. Dubetina para abrigo muy fina \$ 3.450. Lanilla escocesa \$ 2.490. Lana escocesa para abrigo \$ 2.500.

- Cuadrillé de lana \$ 3.450. Pies de Pollo para abrigo \$ 6.500. Lanilla para bata \$ 2.180. Cotelé Sumar \$ 2.100. Franela gris 1.40 mt. ancho \$ 2.950. Casimir Fiap \$ 4.750. Casimir Oveja \$ 6.950. Casimir Oveja 1ª \$ 8.150. Casimir Super Oveja \$ 9.500. Casimir fantasía pantalón \$ 4.450.

- CUERO IMPLATEX PARA TAPIZ \$ 3.350. PAQUETERIA. Jabón Flores de Pravia familiar \$ 200. Jabón Le Sancy \$ 550. Jabón Lux \$ 225. Champoo "Crespollin" \$ 15. Champoo La Mila \$ 22. Pasta Klynol gigante \$ 185. Peineta grande \$ 40. Peineta Pantera grande \$ 300. Peineta peluquero fina \$ 25. Calcetín fantasía para caballero \$ 125. Calcetín grueso para caballero \$ 380. Zoquetes Nylon para caballero \$ 590. Zoquetes hilo para caballero \$ 265. Zoquetes Nylon para niño Labán \$ 398. Zoquete hilo para niño \$ 98.

- Medias Nylon sin fallas \$ 690. Medias Nylon Labán \$ 890. Medias Nylon indemallable \$ 1.200. Medias lana gruesa \$ 475. Medias hilo \$ 480. Pañuelos para Sra. de hilo \$ 50. Pañuelos para caballero de hilo \$ 195. Toallas grandes \$ 350. Toallas grandes "Chiteco" \$ 640. Suspensores de seda para caballero \$ 595. Suspensores para niño \$ 185. Pijama para niños grueso \$ 1.000. Cuadro corpiño para guagua \$ 385. Cuadro de goma Implatex \$ 250. Chales de lana \$ 1.800. Paraguas finos para dama \$ 5.200. Paraguas finos para caballeros \$ 4.380. Calzoncillos céfiro \$ 550. Calzoncillos largos afanelados \$ 950. Slip afanelado para caballero \$ 475. Calzoncillos finos \$ 680. Slip afanelado para niño \$ 398. Camiseta Sport para caballero \$ 450. Camiseta afanelada muy fina para caballero \$ 1.495.

- Camiseta polo grande \$ 650. Chaleca lana azul para estudiante \$ 900. Chaleca Sra. lana Magnolia fina \$ 3.500. Chaleca Sra. lana Magnolia fina \$ 1.100. Sweater para caballero \$ 2.300. Camisa gamuza dormir Sra. \$ 1.795. Camiseta punto grande manga larga \$ 595. Mantillos fina \$ 350. C o m b i n a c i o n e s grande chisela \$ 1.480. C o m b i n a c i o n e s grande de punto \$ 625. C o m b i n a c i o n e s grande afanelada \$ 1.950.

- da \$ 760. C o m b i n a c i o n e s Nylon con encaje \$ 5.100. Cuadro para niña \$ 120. Cuadro fantasía para Sra. \$ 310. Betún Nugget grande \$ 270. Betún Nugget chico \$ 78. Camisa cuello planchado fina popelina \$ 2.950. Camisa céfiro para caballero \$ 1.000. Condados "Odis" \$ 520. Camisa afanelada escocesa \$ 3.200. Pañuelo seda natural para el cuello \$ 995. Pantalón de mezchilla grande \$ 1.950.

CATRES BRONCE 1 1/2 PLAZA \$ 32.000. MARQUESAS METALICAS 1 1/2 PLAZA \$ 19.500.

- VARIOS. Nescafé chico tarro 495. Nescafé descafeinado \$ 745. Nescafé \$ 640. Jabón Chólito barra \$ 79. Jabón Marsella \$ 45. Klenzo paquete \$ 128. Soft paquete \$ 170. Gringuilo en polvo paquete \$ 125. Leche condensada tarro \$ 190. Cera Super para piso lata 900 grs. \$ 1.330.

MANTAS Y FAJAS DE SEDA — MANTA DE CASHMIRE Y LANA — SOMMIERES — MARQUESAS Y CATRES DE BRONCE "CIC".

SUS ANTIGUOS PROVEEDORES LE ESPERAN EN 5 de Abril 774

IMPORTANTE REMATE AGRICOLA Y GANADERO EN "LOS ANGELES" EL JUEVES 26 DE MAYO A LAS 2 P. M. (AUNQUE LLUEVA) Por cuenta de sus liquidadores de la Sociedad Agrícola El Manzanar la totalidad del inventario de Maquinarias, Ganados y Productos. En este mismo remate liquidaremos la lechería por orden y cuenta del Sr. Carlos Huber Olivares por término de arriendo del Fundo San Francisco, lo siguiente: VACUNOS: 38 Novillos de 1 a 3 años preparados para engorda. 25 Bueyes de trabajo y engorda y madereros. 64 Vacas holandesas de lechería en leche y cubiertas. 26 Vaquillas holandesas de 2 años cubiertas. 6 Vaquillas claveles y holandesas de 1 a 2 años. 21 Vaquillas claveles de 2 años con preñez. 4 Novillos claveles y holandeses de 1 año. 10 Terneros claveles y holandeses. 1 Toro clavel fino inserto. 27 Vaquillas holandesas de 1 a 2 años. NOTA: La lechería se encuentra con sus certificados de Bang y Tuberculina al día. OVEJERIA: 60 Ovejas Hampshire. 20 Borregos. 3 Carneros. 14 Cabritos. CABALLARES: 12 Caballares de tiro, arado y servicio. 1 Potro fino inserto. 1 Potro fino por cruzar. VEHICULOS: 1 Camión THAMES de 2 1/2 toneladas del año 1955. MAQUINARIAS, UTILES Y ENSERES: 1 Trilladora "Case" de 32 con embudo, elevador y correaje. 1 Tractor "Case" modelo 500 año 1955 de 65 H.P. 1 Levante hidráulico para acoplar a tractor; 1 Carro arrastre marca Solus para 5.000 kgs; 1 Carro arrastre marca Solus para 4.000 kgs. 1 Máquina cortadora de pasto marca "Fhar" con ruedas goma; 1 Molino para grano "Europe Mill"; 1 Banco partidor con sierra de 36"; 1 Turbina de 5 H.P.; 1 Máquina extractora de miel; 1 Descremadora marca "Miele"; 1 Esmeril para fuerza motriz; 1 Escopeta marca "Zarrasqueta" de 1 cañón calibre 16; 3 Carretas viajeras; 1 Carreta cantinera; 1 Taladro mecánico; Palas, picotas, azadones, chuzos, yugos, arados varios, rastras de clavos y articuladas bionomas, tornillo herrero fuelle de fragua esmeril para esmeradora, tarros lecheros, herramientas de carpintería, y herramientas varias, ejes madereros, cadenas, cervinas y hachas, etc. 40 Familias de Abejas; 42 Alzas para cajones; PRODUCTOS: 110 Sacos abono "Reno" N.º 34. 100 " " N.º 20 para trigo y cebada. MADERAS: 1.000 Polines de roble para cerco. 1.500 Pulgadas de Coigue de 2 X 10, 1 X 10, 1 X 8, 1 X 5, 3 X 5, etc. 1.500 Pulgadas de rauli de diferentes medidas. CREDITOS: Se concederán créditos especiales, sin cuota al contado y con plazos convenientes que los interesados deberán consultar con la debida anticipación en nuestras Oficinas en Chillán, calle El Roble 783, fono 289 y 459, Chillán. UBICACION: El remate se efectuará en el Parque Municipal de Los Angeles que se encuentra ubicado a 3 kilómetros de la Plaza por el camino Antuco. El remate de la maquinaria le corresponderá efectuarlo al Martillero Público del departamento de Los Angeles, señor NICOLAS BARRUETO GEWITZ

IMPORTANTE REMATE DE GANADO, VASIJAS Y MAQUINARIA EN PARRAL EL sábado 28 de mayo a las 11,5 A. M. y 2,5 P. M. (Aunque llueva) Por liquidación del ganado de temporada del Fundo "Villa Rosa" y por orden de Dn. Ignacio Urrutia de la Sotta y otros comitentes remataremos importantes lotes de ganado para engorda a las 2,5 P. M. en el recinto de la Feria de Parral. Este mismo día a las 11,5 A. M. en el Fundo "El Cardo" de Dn. Atilliano Urrutia y por orden de Dn. Constancio Silva M. remataremos varios lotes de vasijas, maquinaria de vendimia y máquinas Agrícolas. VACUNOS: 52 Novillos claveles y holandeses gordos de matanza. 175 Novillos claveles y holandeses de 3 años. 145 Novillos claveles y holandeses de 1 a 2 años. 23 Bueyes gordos y para engorda. 82 Vacas holandesas y claveles paridas. 183 Vacas secas de lechería y engorda. VASIJAS: 16 Cubas de Rauli de 200 a 300 arrobas. 4 Fudres de Rauli de 50 a 100 arrobas. MAQUINARIAS: 1 Prensa Continua "Mabil" BH 40. 1 Prensa Super Continua "Nectar". 1 Prensa Hidráulica con 2 carros y tornamesa. 1 Grupo Vendimador Foulographe-Coq y Cabrera 40 mts. 1 Tractor "Bristol" Villatero. 1 Tractor Ford-Ferguson de 24 H. P. 1 Tractor Allis Chalmers con arado 3 discos. 1 Tractor Zetor Super con rastra 32 discos y arado. 1 Tractor Mc. Cormick en mal estado. UBICACION.— El Remate de la maquinaria se efectuará en el Fundo el Cardo de Dn. Atilliano Urrutia, que se encuentra en el camino Longitudinal frente a Parral. El remate de los vacunos se efectuará en el local de la Feria de Parral. El Remate de las Maquinarias y Vasijas lo efectuará el Martillero Público de Parral Sr. Juventino Jorquera. LA RURAL S.A. DE FERIAS OFIC. PRINC. MONEDA 1137 ENTREPISO CAS. 3554-FONO.5 87081-82248

**150 AÑOS**  
**DIARIOS HISTÓRICOS**  
**LA DISCUSION**